



春秋左氏傳國字辨

九十一

0 仁 2
2001
5



仁12
2.001
5

春秋左氏傳國字辨卷九

尾張 加藤公達正菴著



文公

經十有一年春楚子伐麋告文ナリ夏叔仲彭生會晉

郤缺于承筐魯ノ大夫ガ會シタ秋曹伯來朝魯へ來リ朝セシタ公子遂如

宋聘礼ナカラ往タ狄侵齊告文ナリ冬十月甲午

傳十一年春楚カラニ度迄伐タ夏叔仲惠伯諸侯ガ楚ノ命ヲ受ルヤウニ成タソレデハタラヌ故ニ

秋曹文公來朝代替リノ繼目ヲ届ケタナリ襄仲聘于宋魯へ退テ居タラ侘言シテ入レタ○因

賀危カツタレトサレ氏無事ニ相濟ダラ賀シタナリ鄭瞞侵齊狄ガ齊シナブツタ○遂伐我スグニ其カラ魯へモ來タ○公文公ノ得臣

左傳國字辨 卷之九

ヲ討手ニ出サウトナハレタレバ吉ト出タ故ニ諸役人ニ命ジテ出陣サセラレタレバ
○冬十 果シテ勝利ヲ得テ狄ノ頭ノ僑如ト云者ヲ生捕テ来タ注僑 鄭瞞ト云狄
ノ君ニテ身ノ長ニ丈有タ賤キ夷ユニ經ニハ書ナシタ○富父 成敗スルトキ至テ
丈ガ高クテ任方ガ無サニ戈デ喉ヲ衝テ殺シタ○埋其首 魯ノ外郭ノ大木戸ニ埋タ
曹臣大閻ノ耳塚ヲ築キ玉ヒシ如ク後世ヘ傳ヘンタメナリ○以命 サテ得臣カ自分
ノ子ノ宣伯ヲ僑如ト名ツケタ是ハ今度ノ功ヲアラハス為ニ○初宋 是ハ昔カラ此
鄭瞞ガ代ニ中國ヲ侵シサワガセタヲ云ニズツト前代コノ春秋ノ書ニハ書テナイ
宋ノ武公ノ時代ニ鄭瞞ガ宋ヲ伐ニ来タ時ニ○司徒 宋ノ長丘テ敗軍シテ此度ノ僑
如ガ先祖ノ縁スト云モノヲ生捕タサレト皇父ト其外二人ハ討死シテ彫班ハカリガ
恩賞ヲ受タ○宋公 彫班ガ討取タト見エルソレ故ニ賞トシテ閔所一ケ所ノ運上ヲ
賜タソレカラ其閔門ヲ彫門ト名ツケタト○晋 其後晋ノ景公ノ時ニ此一類ノ潞
ト云夷ヲ滅シタトキ此僑如ガ弟ノ焚如ヲ生捕タ又齊ノ襄公ノ二年ニモ此夷カ齊ヲ
伐ニ来タソノ時ニカノ焚如ガ弟ノ榮如ヲ生捕タト注弟ハ百三年前ニ死タナレト
兄弟ノ次第ヲ合点サスルタメニ態ト前後シテ記シタ○埋其首 是モ今度ノ如クニ
埋タト○衛人 榮如ガ弟ノ簡如ト云者ハ其時ノ合戦ニ逃ノビテ衛
ノ國ニテ生捕ラレタ○鄭瞞 終ニハ悉クヒビテ長狄ノ種ガ絶タト○
郕 太子
朱儒 誰モ付順ガ
ハナシタ

經十有二年春王正月郕伯來奔

魯國へ来タ注称 郕伯
ト爵ヲ書タハ文公ノ諸

侯ノ取扱ヒニ
セラレタ故ニ**杞伯來朝**

魯へ来ラレタ前ニハ杞子ト書タレト此タビハ
夷ノ俗ヲ弃テ礼ガ正シカツタ故貴ニテ伯トシタ

月庚子子叔姬卒

魯カラ杞へ嫁セラレタガ離縁ノ後ニ卒セラレタ注
既成人セヌ女ハ死去ヲ書ヌ是ハ一旦杞へ嫁セラ

レタ故ニ
書シタ**夏楚人圍巢**

告文ナリ**秋滕子來朝**魯へ朝セ**秦伯使**

術來聘魯へ聘礼ノ使
ヲオコシタ

冬十有二月戊午晋人秦人戰

河曲

告文ナリ注不 交綏トテ相引ニ
ナツテ西方臣大敗北ハセナシタ**季孫行父帥師城諸及**

郟

魯カラ城ヲ取立タ他國へ近イ所ユエ
軍兵ヲ引連テ往キ用心ノ城ヲ築タ

傳十二年春

郕ノ君ガ卒セラレタ時ニ太子ハ夫鐘ニ居ラレタ故ニ外ノ公
子ヲ君トシタ○太子 邑ニツヲ領シテ魯へ出奔シテ来タラ

文公ノ諸侯アシラヒニテ迎ヘラレタ是ハ礼テハナク間違デアル高デ叛逆人ナリ
○故書 ソレデ經ニオトシテモ書レズイヤナカラ郕伯ト諸侯アシラヒニ召タトシ

○不以夫鍾与郟却来奔ト書クベキナレド諸侯 杞桓公來朝 文公ノ位

トシテ尊ムカラハ邑ヲ盜デ来タリハモウ書レヌシ 始テノ朝礼デアリ且請 是カ希有ナ望ミデアル始メ魯ノ女ノ叔姫ヲムカヘタ

レド氣ニイラヌカシテ其ハ魯ヘ歿シ 無絶昏トハ昏姻ノ好ミハ切ラズ壻舅ノ縁ハ

切レヌヤウニシテ下サレト望ミレタ 文公ノ一タ妹モ行テ居ラル、ユエ尤ト

許容イタサレタ注不 大坂トテ去切ラレタラ書ヌハ離縁ノ引合バカリテニダ魯ヘ

歿ラレヌ内ニ死ナレタヲ見セタ未筭 二月叔姫卒 杞叔姫ト書ベキナレバ

トアル本ハ誤リナリ未歿トアルガヨイ 去ラレタ故ニ除カ子バ

ナラヌ○書叔姫 寔早 楚令尹大孫伯 令尹ガ死去シタ其跡役ヲ成嘉ト

筭セヌ女デハナイ故ニ 舒ノ君ト宗ノ君トヲ執ヘソレヨリ巢ヲ圍ンダ 秋滕昭公來朝 魯國ヘ朝

ハヌヤウニナツタ○夏子 成嘉カ群舒ノ黨、 秦伯使西乞術來聘 秦ノ君カラ西乞術ト云者ヲ魯ヘ來聘サセテ今

晋ト睦シイ家中ナレバ秦ト親シクハ成ニクイ故ニ襄仲ガ秦カラ贈タル玉ヲ返シ辞

退シテ云ニハ○君 秦伯ヲ指シテ君ニハ先君ヨリ御代ニ御敬意ニ成サレ下サル、

好ミヲ忘レ玉ハス當國ヘ照臨シ来ラセ玉フテ此方ノ社稷ノ安泰ナヤウニト成サレ

下サル、サヘ有ルニ其上ニ結構ナル大器ヲ下サレテ忝ケレバ魯君ヨリ玉ノ羨ハ御辞

退申サレニスト○對曰 西乞術ガ返答ニ至テ廉相ナル品ナレバ御辞退下サルニ

足ル物デハゴサラヌト云テ玉ヲ指出ケレド奏者ガ幾タビモ辞退スルニ付テ使者ノ

演說ニハ私ノ寡君ノ只今カヤウニ獻セラル、モ一ト通りデモゴサラヌ願クハ貴國ノ

御元祖ノ周公魯公ノ御席前ニ奉納致シテ福ヲ授ケ玉ハルヤウニト祈リ要メ且ハ君

ニ事度存念ニテ不腆麋相ナ品デハゴサレバ先君カラ持ツタヘノ教誥テコサルニ

付テ下臣ニ申付テ御役人衆ニテ上ラレヌ○以ソレ故ニ使ノシルシニテニ進上

イタシテ好ミヲ結タク存スルニ付只今ノ通り寡君ノ口上ヲ申述ニシテ二國ノ好ヲ

結ヒニスル○是ソレ故無理ニ是ヲ獻シニスト云タ○襄 件ノ口上ヲ聞テ襄仲カ

杞桓公來朝 文公ノ位

始テノ朝礼デアリ且請 是カ希有ナ望ミデアル始メ魯ノ女ノ叔姫ヲムカヘタ

レド氣ニイラヌカシテ其ハ魯ヘ歿シ 無絶昏トハ昏姻ノ好ミハ切ラズ壻舅ノ縁ハ

切レヌヤウニシテ下サレト望ミレタ 文公ノ一タ妹モ行テ居ラル、ユエ尤ト

許容イタサレタ注不 大坂トテ去切ラレタラ書ヌハ離縁ノ引合バカリテニダ魯ヘ

歿ラレヌ内ニ死ナレタヲ見セタ未筭 二月叔姫卒 杞叔姫ト書ベキナレバ

トアル本ハ誤リナリ未歿トアルガヨイ 去ラレタ故ニ除カ子バ

ナラヌ○書叔姫 寔早 楚令尹大孫伯 令尹ガ死去シタ其跡役ヲ成嘉ト

筭セヌ女デハナイ故ニ 舒ノ君ト宗ノ君トヲ執ヘソレヨリ巢ヲ圍ンダ 秋滕昭公來朝 魯國ヘ朝

ハヌヤウニナツタ○夏子 成嘉カ群舒ノ黨、 秦伯使西乞術來聘 秦ノ君カラ西乞術ト云者ヲ魯ヘ來聘サセテ今

晋ト睦シイ家中ナレバ秦ト親シクハ成ニクイ故ニ襄仲ガ秦カラ贈タル玉ヲ返シ辞

退シテ云ニハ○君 秦伯ヲ指シテ君ニハ先君ヨリ御代ニ御敬意ニ成サレ下サル、

好ミヲ忘レ玉ハス當國ヘ照臨シ来ラセ玉フテ此方ノ社稷ノ安泰ナヤウニト成サレ

下サル、サヘ有ルニ其上ニ結構ナル大器ヲ下サレテ忝ケレバ魯君ヨリ玉ノ羨ハ御辞

退申サレニスト○對曰 西乞術ガ返答ニ至テ廉相ナル品ナレバ御辞退下サルニ

足ル物デハゴサラヌト云テ玉ヲ指出ケレド奏者ガ幾タビモ辞退スルニ付テ使者ノ

演說ニハ私ノ寡君ノ只今カヤウニ獻セラル、モ一ト通りデモゴサラヌ願クハ貴國ノ

御元祖ノ周公魯公ノ御席前ニ奉納致シテ福ヲ授ケ玉ハルヤウニト祈リ要メ且ハ君

ニ事度存念ニテ不腆麋相ナ品デハゴサレバ先君カラ持ツタヘノ教誥テコサルニ

付テ下臣ニ申付テ御役人衆ニテ上ラレヌ○以ソレ故ニ使ノシルシニテニ進上

イタシテ好ミヲ結タク存スルニ付只今ノ通り寡君ノ口上ヲ申述ニシテ二國ノ好ヲ

結ヒニスル○是ソレ故無理ニ是ヲ獻シニスト云タ○襄 件ノ口上ヲ聞テ襄仲カ

秦為令狐之役

前年ニ晋カラ侵サレテ令狐ヲ敗

レシタト使シテ君命ヲ 辱シヌト云ハ此事ナリ

邑ヲ取タ○晋 晋モ取ラレテ居ラヌ又防戦ノタメニ勢ソロヘスル○趙 河曲ニテ追

カケテ出向タ○史駢 ソノ時史駢ガ謀ニ秦ノ軍勢ハ中ニ久シク對陣ハエセニイ○

請 ドウゾ此方ハ城壘ヲ高クシ軍ヲ固クシテ敵ノ引ニテ待タガヨカラウト云タ○

從之 皆尤ト同心シタ○秦 秦ノ方デハ早ク戦タク思フ○秦伯 士會ハモト晋

者ヲ出シタ名ヲ史駢ト申ス○必 今アノ如ク陣營ヲ固ク守テ戰ハズハ必之彼ガ
謀ナルベシ是ハ此方ノ軍勢ヲ疲カス謀トミエタ○趙有 側室ハ庶流ニ趙盾カ庶流
ニ趙穿ト申ス者アリ晋ノ君ノ壻デアル○有寵 君ノ寵ガアルユ正我ニニテシカ
モ羊若ナユ正軍ノ事ハ一向知ラヌト○ソレニ性質ガ血氣ノ勇ガスキテ狂人ノヤ
ウナ男テ○且 其ウヘ史駢ガ上軍ノ佐ト成タラ惡ムト承タ○若 スレバ此方カラハ
先ツ輕ハツミナ者ヲ遣ハシテ肆トハ一旦攻ヨセテ早ク引ク○サヤウニ致サバ
決シテ趙穿ガ陣ヲ出テ追ニセウ其時戰ヒガ取結ベニセウト○秦伯 河ノ神ニ
戰ノ勝利ヲ祈ラレタ○十二 秦カラ少シ人数ヲ出シテ晋ノ上軍ヲ取卷ニカ、ツ
タ○趙 上軍ハカニハヌニ趙穿ハカリガ伐テ出テ追タ○不 秦ハ疾カニ逃タユエ
得追付ナシダ○及 大ニ怒テ云ヤウ兵糧ヲ用意シテ鎧モ脱ズニ居ノハモトヨリ
敵ニ逢タイトテ然ルニ敵ガ攻ヨセテモ各ハ擊モセズ安閑ト何ヲ侯テ居ラルト
云タ○軍吏 軍目付カ答ニ戰フベキ時節ヲ待ツノデアアルホドニ先ツ待レヨト云タ
○穿曰 我ハ各方ノ謀ハ如何アルカハ存セヌ○將 左ヤウナラバ拙者一人出テ、
戰ハウト云テ自分ノ手勢計ヲ引卒シテ馳出シタ早リ雄デハアル○宣子 趙穿ヲ
討死サセテハ置レヌニ因テ趙盾ガ云ニハ秦ヘ趙穿ヲ得ルナラハ一卿ヲ生捕ラルト
云モノナリ○秦以 今度ノ軍ハ羈馬ヲ取レタ返報ナルニ又秦カ勝タト云テ取テハ
何ヲ以テ報軍ト云ハレニヤ是ハステ置クヌト云テ皆一度ニ出テ、戰ヒ相引ニ成タ
トナリ注不及解○秦行 秦カラ使者ヲ出シテ夜中ニ及テ来テ云ニハ西君ノ士卒

ニダレカノ戰ヌユエ○皆 討死イタシタ者モナイ○明 明日ニ成タナラハ又一軍
致サフト云タ○史 又史駢ガ謀リテ云ニハ秦ヨリ来タ使者ノ体相ヲ見ルニ目ガ動
イテ言舌ガ乱レテ肆ナアレハ此方ヲ惧レテアノ如クニ目モ動キ言モシドロナ○將
遁矣 必定敵ハ逃ルニ極タ追カケテ黄河ヲ渡ルトコロヲ擊ナラバ打敗ラウトナリ
○胥甲 兎角趙穿カ史駢ノ謀ヲ用ヒヌ軍門ニ立フサガツテ呼ハツテ云ニハ死傷
ノ者ヲ取收メヌハ不惠ニ約諾ヲモセズシテ迫リテ險阻ヲ目ガケルハ勇ガナイニテ
卑怯ナリト云テ止メタ○秦師 果シテ夜
中ニ引取タ○復 取カケニ又邑ヲ攻タ 城諸及鄆 時節ガ城普請
ナドニヨカツタ

經十有三年夏五月陳侯朔卒 告文 朔子蘧蒢卒

告文 自正月不雨至于秋七月 害ニハ成 ラナシタ 大室屋壞 大魚ノ

冬公如晋衛侯會公于沓 文公カ晋ヘ參觀セラレタ其 トキ衛侯ガ沓ト云所ニテ文

狄侵衛 告文 十有二月己丑公及晋侯盟 好ミ

公ト會セラレタ 公ト會セラレタ 鄭伯會公于棗 文公ノ取リヲ鄭伯ノ待

傳十三年春晉侯使詹嘉處瑕

晉ノ君ガ大夫ノ詹嘉ト云者
二瑕ト云邑ヲ知行サセテ桃

林ヲ守リ秦ノ押ヘト致サレ
夕瑕ハ桃林ノヨセロナラン

晉人患秦之用士會也

始メ士會ハ晉
ヲ出奔シテ秦

ヘ附タ智謀アル者ニテ秦ニ用ヒラル、ユエ晉ノ計畧モ秦ニサトラレテ利ヲ失フヲ患
ヘタ○夏六卿 晉ノ六卿ガ諸浮ト云所ヘ會合シテ相談シタ其トキ趙宣子ガ云ニ

ハ此方ノタノミニナル隨會ハ秦ニ居リ賈季ハ狄ニ居ル是ラガ敵ニナツテハ難ガ
日ニ至ラウ是ハ何トセウト云タ○中行 然ラバ立退タ者ヲ召返スガヨイ拙者カ賈

季ヲ召カヘサウト云○能外 賈季ハ他國トモ睦シク外事ヲモ能クシ其上田キ功モ
アル者ナレバ弃ラレヌト云タ○卻 アノ賈季ハ此國テ乱ヲ起シ人ヲ殺シタ者ニテ

莫大ナ罪ガアルソレヨリハ隨會ヲ召ニシクハナイ隨會ガ生質ハ能ク卑下シテ恥ヲ
知り柔和ニシテ不義ヲ犯サヌ者ナレバ人物ガヨク○其知 智謀ハ隨分不足モナク

使ハル、其上罪ハ少シモナイ○乃 ソコテ隨會ヲ召カヘヌ相談ニ一決シテ是カラ
ソノ計畧ニ先ツ隨會ニ皈レト云テモ久シク秦ノ恩ヲ受タレバ皈ルマイ又秦ヘ皈シ

テ兵レヨト云テモ敵ナレバ迎モ皈シハセヌニ依テ晉ノ方ニ謀叛人ヲ拵ヘテ秦ヲア
ガムクニ晉ノ魏壽餘ト云者ガ晉ヲ背テ魏ト云所ヲ以テ秦ヘ降参シタ○執 サテ

士會ガ妻子ヲ壽餘カ盗ミ出シテ夜逃ニシテ秦ヘ行テ御家人ニ成サレテ下サレト
云○秦 一ハイ食ハレタ○履 或トキ朝廷ニテ士會ガ足ヲリツカト履テ五ガ来

タノハ足下ヲ伴ヒニ来タデアル程ニ爰ニ足ヲ止ムナ早ク用意セヨ合点カト云心
○秦伯 河ノ西ニ陣ヲ張タ○魏 是ハ河ノ東ニアル秦カラ是ヲ伐トルツモリ○

壽 壽餘ガ秦伯ヘ云ニハアノ魏ヲ既服サセウト思召サバ私ガ参テ説テ合点ヲサセ
ニセウ然レ氏私一人デハ信用致スマイデ晉ノ國カラ御家ヘ参テ居ニスル者ノ内ニ

魏ノ役人氏ト心安ク語ルヤウナ人が有ナラバ同道致シテ先ヘ行テサトシニセウト云
タ○使士會 サラバトテ士會ニ行ケト云付ケラレタナリ○士會 爰ガ亦士會ガ

計ニ私ハ得参ルマイナゼナレバ晉人ノ心ハ虜狼ノヤウデユダニガナラヌ始末ヨク
此方ノ謀ニノレバヨイガ若其言ニ背テ此方ノ云言ヲ聞カヌ時ハ私ハ殺サレウタト

ヒ殺サズ氏私ヲ彼方ニ止オイテ皈サズハ私ガ妻子ヲ御誅戮成サル、デアラウスレ
バ君ニモ益ニモナラズ私モ本意ヲ失テ前非ヲ悔デモカヘリマスマイトナリ是秦ヲ

去ル心ノナイト云フヲ見セタ○秦伯 ソレハ是非ニカナハヌ君ニ其方ガ晉ニ止ラ
レタナラバ其時ハ妻子ヲ送テヤラフ其方ガニ心トハ思フマイ程ニ行テクレヨ此言

ヲ背タナラハ河水ノ神ノ罰ヲ蒙ラン清キ一此水ノ明ナ如ク偽リハ云マイトナリ○
乃行 是デ士會ガモハヤ晉ヘ皈テモ氣ツカイハナイニソコテ行ク筈ニ成タ○繞朝

是ハ秦ノ大夫デ知謀アル者ナレ氏何トシタカ用ラレズニ居タ士會ガ今行クハ壽
餘ガ連レニ米テ云合セテ皈ルト云フハ合点デアルソレユヘ饑別ニ馬ノムチヲ士會

ヘ贈タニ○曰子 足下アノ方ヘ皈テモ秦ノ者ハ皆ヲロカデ智ノアル人ハ無イト云
ハル、ナ○吾 吾ハ足下タチノ仕組ハ合点ナレ氏謀ガ用ラレヌデ是非ガナイ用ヒ

ラル、ナラバ存念ガアルケレト云テ計策アルノ心ヲ表メ策ヲ贈タモノデアアル。既濟、河ヲ向ヘ濟ルト魏人氏ガ望ノ如ク仕スニシタラ喜デドンド、云テ飯タトナリ。諫ハドヤト笑ナガラ行クヲ云○素人 盟レタモノナレバ是非ナク妻子ヲ送ラシタ○其 處ル者ト云ハ士會モ久ク秦ニ居タユヘ大分子ガ出来タソレデ秦ニ殘タ者正ハ劉氏ニ改テ本姓ヘ立カヘツタトシ

邾文公 邾ノ君ガ繹ト云所ヘ所替ヲ致フト云テトセラレタ。史曰 トフテ云ニハ民ニハ利アレトモ君ニ利カナイト云タ○邾子 カリソメニモ民ニサヘ利カアレバソレガ則チ孤カ利トナルトシ天ヨリ萬民ヲ生シテ其中デ君ト云者ヲ樹ルハ下民ヲ利スルタメニ立タマフモノナリ○民 民サヘユタカニナラハ吾モ其利ニ預カルデ有ウ○左右 側ノ者氏ガ云ニハ命ト云者ハ長ク致スヤウニ祈ル○君 何ユヘ長イヤウニ成サレヌ○邾子令長ク生キタイト命ヲ愛ムモ民ヲ養フタメデアアル○死 死ルニ早イト遅イガアル是ハ時節ト云モノデアアルスレハ我が長壽セヌヲモ苦シカラズ假初ニモ民ノ利ニユルヲナラハ早ク遷フトナリ○吉 是ホト吉ナルヲ有マイト云テ遂ニ遷ラレタ注左 君一人ノ命ヲ目的ニシテ云○文公 邾子ハ萬民ノ命ヲ主ニシテ自分ノ命ハステ、云ハル、○一 短長ハ何氏ナラヌ百姓ハ萬代不易デアアル○五月 果 秋七月 大切シテ死ナレタ因テ君子ノ評ニヨク天命ヲ知テ明ナ人ジヤトナリ

冬如晉朝 文公ガ晉ヘ參觀セラレタ且至ラシムルハ不共ト云フヲソシリタ

文公ト沓ト云所ニテ會シテ晉ト和睦ヲ調ヘテ玉ハレト頼レタ○公ソレカラマタ文公ノ鄭伯ニモ會セラレタレバ是モ晉ヘノ和談ヲタマレタ○公ソレユヱ文公ノ再ヒ晉ヘ行テ兩國氏ニ晋ト和談スルヤウニ取持ル、○鄭 鄭伯ノ會ヲ設テ文公ヲ饗セラレタ○子 鄭ノ大夫ガ礼謝ノ意デ鴻尸ノ詩ヲウタフタ此詩ニハ侯伯ノ鰥寡孤獨ヲ哀ミ恤テ征伐ニ歩行ル、ヲラ勞ハツタガ賦シテアルソレユヱ鄭ノ寡弱ナ孤獨同前ナラ魯侯ノアハレニ晋ヘ立飯テ和睦サセテ下サレト云コ、ロー取用ヒタ○季文 魯ノ季子ガ云ニハ寡君義モ同ク小國ノ義ナレバ微弱ノ憂ハ手前ニモ免ルヲ得致サレヌト云テ賦メ卷タ四月ノ詩ノ意ハタシク旅ニ居マスルヲユヱ何トソハヤク飯テ先祖ヲ祀リタイト思ハル、折カラナレバ又晉ヘ參ルヲ御免ナサレヨト云テ断ライフン○子家 マタ鄭カラ載馳ノ四章目ヲ賦シテ魯ヲタノム心ヲノベタ四章ノ心ハ小國ガ急難有テ侵サル、時ニハ大國三引ミラレテ救ヒ助テモラハ子バタ、ヌホドニタノミマスト云心デアアル○文子 魯カラノ卷賦ニ成程ト許容シタ心ヲノベタ采薇ノ四章ハ吾居ニ安タト居ラヌト云心ヲ云テソレヲ取テイマ又鄭國ノタメニ晋ヘ泰ラフ自國ニ安居シテハ居マイト云コ、ロテアル

鄭伯 鄭伯ノ文公ノ志ヲ辱イト礼拜致サレタ拜 鄭伯ノ文公モ同ク卷拜ヲ致サレラレタ

經 十有四年春王正月公至自晉 廣ヘ告ラレタ 鄭人

鄭人 鄭人ノ文公モ同ク卷拜ヲ致サレラレタ

伐我南鄙 魯ヲ侵シタ因テ魯カラモ患 夏五月乙亥齊侯潘

卒 告文ナリ 六月公會宋公陳侯衛侯鄭伯許男曹伯

晉趙盾癸酉同盟于新城 文公ノ七國ト盟ハレタ 秋七月有星

孛入于北斗 字ハ彗星 公至自會 告文 晉人納捷菑于

邾弗克納 告文ノ晉ノ趙盾ガ世話ヲシテ捷菑ヲ納レニ懸タレト事ガ成ラナ

諸侯ヲ方人ニシテハルル邾ヘ往テ納レニカ、テモ邾ニハ云分ケガアル故理ニ服シ

テ退イタ○雖 退イタハ義ニ服シタノデ善イナレト始メノ趣向ガ廣ク大ソウニ有

タニ因テ害スル処モ多イヨ 九月甲申公孫敖卒于齊 穆伯ノ前

以テ卿ナレト名ヲ辱ナシタ 子商人弒其君舍 告文 淫舎 翌年ニハナラ子氏ハヤ即位モ 宋子

哀來奔 魯工 冬單伯如齊 周ノ卿ナレト魯カラ頼テ行 齊人執

單伯 齊ガ無法デ執ヘタ 諸 行人ヲ執フルモ惡ケレト諸侯トノ 齊人執

子叔姬 不及 傳十四年 王ノ崩御ニ周 政ヲ争テサワガシイニ付テ國々ヘ崩御ヲ告ナ

邾文公之卒也 魯カラ弔ヒニヤラレタレト無礼ニ有タニ付テ

子叔姬齊昭公生舍 昭公ノ妃ト成テ舍ヲ生レタレト甯ナク舍

ニ物ヲ施メ人ヲ多クナツケタ舍ヲ殺メ己ガ位ヲ奪フ下タ心デアル○而 己ガ家財

ハ有タテ施メ底ヲフルツタ上テハ君ヤ諸役人ノ金持ニ金銀ヲ借用シテハ施ス○夏

五 先ツ一旦ハ舍カ 邾文公元妃齊姜 齊カラト晋カラト嫁メ行レタ夫

位ニ即レタデア 六月同盟于新城 經ニ有通り各

死ナルト跡目論テ齊女ノ子カ立タ 故晋女ノ子ハ母ノ郷ヘ退イタトシ

攻テ浪人ノ捷苗ヲ納レニカ、ツタ **秋七月乙卯** 果シテ商人ガ弒シタ○而一ツ上ベシカガ

ヨト云タ○元曰 凡カ合点セヌ其方ハ多ク士ニ施ノ此位ヲ求ルヲ久イ以前ヨリノ

一デアレバ其方君ト成レ我ハ爾ヲ君トシテ事ヘルデアラフト○爾爾ヲ君トセ

ズンハ亦憾ヲ蓄ヘルデ有フ爾ガヤウナ者ニ憾ヲタクハヘサセラレヌ **有星** 内ノ

○將 我ト云ヘ氏亦心ニイラスハ殺スデ有フ爾為之テ君ト成レト云ク **晉趙**

内史ノ宦ガ此彗星ヲ占テ七年立ヌ又内ニハ三ヶ國ノ君ガ皆乱ニ死セララル、

デ有ウト云_後 各當テクル○不 何ノ故ト云フハ知レヌトデアアル **晉趙**

盾 夥シキ人数ヲ卒ニテ押ヨセタ是ハ無理デアアル○邾人 云譯ケスルニハ齊ノ甥

子 趙盾ガ向フノ辞カ順ナ 孫蘇ガ無理ノヤウニ卿ト大夫トヲ遣メ晋ニサ

従ハヌハ不祥ジヤト云テ退タ **周公** 兩人ガ晋ノサバキヲ受ケニユク○王 王ハ王

ハカスルツ **趙宣子平王室** 趙盾ガ和睦ヲサセテ都ヘ皈ンタ甚タ周ノ

モリデアアル **楚** 趙盾ガ和睦ヲサセテ都ヘ皈ンタ甚タ周ノ

莊王立 楚ノ代カハリニ莊王ガ幼年故子孔ト潘崇ト二人ガ羣舒ヲトリニキニ

興ノ郢ニ城テ子孔ヲ殺シニカ、ツテ仕損ジタ二人カ楚子ヲツレテ商密ヘ行クツモ

リニ有タ○廬戢 此所ノ加番ガダニシテ右ノ二人ヲ殺タ○初鬪 昔捕レテ居タ時

ニ和睦ヲ取結テモ賞ヲ得ヌガ不足テ居○公 **穆伯之從己氏也** 前ニ

是ハ令尹ヲ望テ成ラヌガ不足ユ工乱ヲ作タニ 通リ莒ノ女己氏ガアトヲ慕テ魯ヲ去タ故魯デハ穆伯ガ子ノ文伯ニ家督ヲサセラレ

タ○穆 己氏トワフテ莒ニ兩人子ガ出来テカラ亦己氏モ飽キタカシテ魯ヘ皈リタ

イト云タ○文伯 父ノ一故ニ魯公ヘ願テ呼寄タイト云タ○襄 皈泰ハスンタケレ

氏右ノ通不埒者ナレ魯ヘ皈テモ朝廷ヘ出テ政事ヲ聞カスル一モナク外ヘモ出サ

ス蟄居サセテ_不 家内ニ寢テバカリ居タユヘ_經ニカ、ヌ○三年 亦魯ニ居テモ

面白無カツタカシテ家内悉引サラヘテ莒ヘ行タ○文伯 病氣大切ニ及テ家督ノ一

思ハヌニヨツテ順ハヌニ終カノ人ニ襄仲使告于王魯ノ女が齊ノ後室ト成テ居

ト呼テ公ト云フハ假ニモ云ハナシタ
ラレ刺ヘ子ヲ殺サレテ居ラル、故齊ニオイテハ心モトナケレ只ハ返サヌニ因テ
王ヘ願テ御威勢ヲ以テ齊ニ求テ玉ハレト云タ○曰 襄仲が王ヘ云ニハ子ヲ殺タカラ
ハ定テ其母ナレバ齊デ入用ナフハアルマイ何トソ此方ヘ乞受テ罪ニタイト云タ○
冬、王ノ御聞届テ御使ヲツカハサレタ○齊齊ノ者凡ガ魯カラ王ヲ推ニシテ取返ヌ
ヲ怒テ王ノ使ヒヲ名捕タ○又 女
メモ押コメテ魯ニ辱ラアタヘタシ

經 十有五年季孫行父如晋晋ヘ使ニ往タシ 三月宋司馬

華孫來盟魯ヘ來テ盟フタ 夏曹伯來朝魯ヘ相朝セラレタ 齊人歸公孫

敖之喪魯國ヘ送リトケタナリ 六月辛丑日有食之鼓用牲于

社スニシキ 單伯至自齊魯ヘ歸ラレタ 晋卻缺帥師伐蔡告文ナリ

秋齊人侵我西鄙魯ノ西在郷ヲ侵タ 季孫行父如晋 冬十

有二月諸侯盟于扈魯ノ西在郷ヲ侵タ 十有二月齊人來歸子叔

姬魯ヘ來テ送タ 齊侯侵我西鄙魯ヘ侵メソレカ

傳 十五年季孫行父如晋晋ヲ頼テ二人ノ執ヘラレタ 三月

宋華耦魯ヘ來テ盟タニ組下ヲ不殘連レテ本格式ヲ備ヘテ來タ○書ソレラ

○傳曰 卿ガ他所ヘ行時ニハ旅ノ人数ガ從フニ○春秋 己ダラクニ成テ畧メバ
カリアルイタ○華 古制ノ通りニシタガフタ皆礼ガ備タ○公與 文公ノ酒盛ヲ致
サウト云ハレタ○辭 是ハ簋相ナフヲ云出シタ文公ノ酒相手ニ成ラフト云ハルヲ
辭退シテ○君之 トハ自分ガ祖父華父督ヲ指シテ文公ノ臣ニ云成ヌ先代ノ君ノ臣
督ト申ス者ハ宋ノ殤公ヲ弑ノ罪ヲ得マシタ其汗名ハ國々ノ御記録ニモ留テ居マス
○臣 則私其子孫デゴサレバ其惡人ノ祀リヲ承傳ヘテ致ス左様ナ惡人ノ孫ガ君ト
御相手ニ成リ御流レヲ以戴仕テハ君ヲ辱メ奉ルト○請承 願クハ上大夫衆ヘ命
セラレテ御酒ガ以戴仕タイト云タ○魯 爰ノ魯ハ魯鈍ナシ愚人ハ發明ナト譽レ氏
君子ハタワケト云テ笑タト子ハ父ノ為メニ汗名ハ隠スベ
キナリ注無 何ノ云ハイデモヨイフニ先祖ノ辱ヲ云出シタ 夏曹伯來朝

折來朝 齊人成爲孟氏謀 今度穆伯が死テ葬ルヲ魯カラユルサレ

類へ謀テ云ニハ今度葬リヲ魯カラ許サレイテモ外ノ臣トハ遠テ魯ハ爾カ親子ノ國

ハ葬リ所ガナイト云へ左ヤウニシタラハ魯ノ方へ取テ葬ルニキハマツタト云タ○

魯へ如此棺ガ棄テアルト注進シタ○惠 魯アハ弟ノ惠叔カ早ヤ一年ニ及ベ氏猶

瘠カシカケテ願テ居○立於 朝へ出テヒタト願タニ付御免ノ命カ下タソレテカリ

モカリヲシタ○齊人 ソレカラ齊人ガ送り届タ○書 經ニ如此書タハ孟氏ユエト

魯國ノ公族ユエトノ為メニ故葬ルヲ許ノ各タステ、オイテハ魯ニ疵ガ付トナリ○

葬視 身ニ罪ガアル故一等ヲ下ケテ葬タ先慶父ガ如ニシタ○聲 穆伯カ先妻ナリ

魯ニ棄テク莒ノ女ト一生ツレソフタ故葬礼ヲ見氏ナク思テ堂ニ惟ノ一クヲヘタ

テ、哭シタ○襄 ヲレガ女房ヲ奪タ不届者ナレバ吾ハ一家テモ葬礼ニハ立マイト

云タ○惠伯 諫テ云ニハソウデハナイ喪ト云モノハ親ミノ終リデ一生ノシマヒシ

○雖 始メハワロク氏終リハ能ク睦シクシタガヨイト也○史 古ノ三代ノ史官ノ

言ニモ兄弟ト云者ハ各其義ヲ致シテ義ヲ終ルモノト○救乏 貧乏ヲ救

ヒ助ケ善業ヲ賀シ喜フ災難ヲ問弔ラヒ祭リニハ恭敬スルノ喪ニ哀ムト云類吉凶

禍福ノ情ハ一ヤウニハ無ケレ氏皆其愛ノ絶エヌヤウニスルヲニテ是カ親類ノ道ニ

○子 然レバ其元モ親類ノ道ヲ失ハル、ナ何ソ人ノ非ヲ云テ怨ルヲカアラウソト云

タ○襄 ヲトナレイ云分ヲ悦テ兄弟ヲ引ツレテ喪ヲツトメタト○他 借其後年

ニ至テ穆伯カ莒テ生セタ二人ノ子ガ魯へ来タ○孟獻子 穆伯ガ孫デ云ハニ子ガタ

メニハ甥ナレ氏孟獻子ハ年タケテニ子ハマタ年ワカト見エタソレヲ孟獻子ガ殊ノ

外愛メ國中ニ隠レガ無カツタ○或 亦是ヲ説言スル者ガ有テ獻子ニ二人カコナタ

ヲ殺ソウトスルト云タ○獻子 季文子ニ此事ヲ告タレハニ子ガ聞テ云ニハ夫子ハ

我ヲ愛メ下サルヲ以テ聞ヘタニ我カハ其夫子ヲ殺サウトスルト評判ノアルハ○

不 大キナ間遠テ禮義ニシテハナイカ左スレハモハヤ死ルヨリ外ニ仕方ハナイ

ト云テ其後魯ニ合戦ノアル時ニケ所ノ大手ノ門攻

メノ時ニ二人氏伐死シタト不便ナラデアル

有 王ハ膳部ヲヘラシ玉フ○伐 是ハ王ノ成サル、ヲデアル○諸 神ノ助ケライ

ノルコ、ロユエ供物ヲ奉ル○以 王ハ王ノ成サル、ヲラシ諸侯ハ其分限ニ順テ神

ニ事ヘラル、是王ハ貴ク諸侯ハ卑シイト云ヲ民ニ訓 齊人許單伯請

ルデアル○示 威儀ノ品々ヲ示ス是ガ古ヨリノ道ト云

而赦之 單伯カ望ム通リヲ許容シタ上テ赦ノ飯シタユエ魯へ来テ告タ是

新 齊人許單伯請

城之盟 蔡ガ晋へ服セヌユ郤缺カ上下ノ軍將ヲ兼役ノ出○曰 郤缺カ君

ガ弱年ナレハ別テ急リテハ居ラレヌト云テ○戊 押寄セテ城下デ

左傳國字序 卷之九

盟セテ級夕城下ノ盟ト云ハ攻ラレ方ノ耻辱ナリ○凡 國ヲ攻潰シ其地ヲ取リソノ
社稷ヲ廢シテ祭ラヌ是ヲセスト云大城下ヲ取レバ入ルト云注是ハ攻取テモ此方
ノ地ニエ

秋齊人侵我西鄙

齊カラ魯ヲセビラ
カス故ニ晋ヲ頼タ 冬十一月 各云
セヌナリ

テ好ヲ修メ齊ノ我ニ
ラ伐フト相談シタ 齊人賂晋侯 晋ガ加勢シテハタマラヌニ因テ内々
齊カラ魯ヲ伐テ居ルユ工文公ハ會セラレナシタソコデ經ニ皆面々書ナシタ○書曰
得シトゲナンダヲ云○凡 魯侯ノ會ヘ出ラレヌ寸ハ國々ノ名ヲ書ヌ是ハ魯ノ惡事
ヲ諱タモノシ其外ニ書ヌハ此ヤウナ各別ワケノアルヲ知セタモノデアル注謂 何
モナイニ會セラレイデハ魯ノワルイノナリ其外ナレハ如此難アリト知ルヘシ○與
而 ヲソク行レタノモカ、又注謂 齊人來歸子叔姬 終ニ玉ノ命ヲ
爰ハ公ノタメテ賤タデハナイ 屈オホセタ

齊侯 魯ノ西在郷ヲマタ伐タ是ハ賂シタ故所詮諸侯ガ己ヲエセメヌト云了簡テ
○遂 ソレカラ曹ヲセメテ郭マテ入テ何故ニ會ヘヨリク朝スルト云タ○
季文 魯ノ季文子ガ齊侯ハ難ニアハレウ中々難ヲ免ル、人テハナイ其子細ハ己ガ
身ハ玉ノ使ヲ執ヘタリ罪モナイ國ヲ伐タリ無礼ヲハタライテ居テ礼ヲ行ウタ曹ヲ討
ラ諸ナゼ礼ヲ行ゾト咎メル○礼 礼ハ何ノ為ニ行フナレハ礼ハ天ニ順モノシスレ
バ礼ハ天ノ道ニ○己 其礼ニ及スルハ天ニ及スルデソレデ人ヲ討ト云テハ中々災

ヲ免レカタイト云一○詩曰 畏レマイヤ天ヲ畏レイデハナラヌ○君子 幼キヤ賤
キヲ虐ゲサルハ天ヲ畏レラノ一○在周 天ノ威ヲ畏ル故ニ福祿ガ保タルトシ
○不 ソレニ天ヲ畏レヌ人ガ無難ニ福祿ヲ保ツト云一ハナイ○以 元來齊侯ハ乱
ヲ作シテ國ヲ取タ人ナレハ礼ヲ奉メ守テサヘ一生無難ニ終ルマイカト懼ル、ソレ
ニ多ノ無礼ヲ行テハ世ニ長
ク在一ハナルマイトナリ

經 十有六年春季孫行父會齊侯于穀 魯ノ季文子
ガ會タ齊侯
カ盟ハレ
ナシタ

夏公四不視朔

文公ノ四箇月告朔ヲ行レナシタ注諸 神靈
ヘ告朔シテ政ヲ聞ル、ガ○今 文公ノ病氣故
關レタデアル○不 以上四箇月視ラレナシタ是ガ魯ノ告朔ノスタレタ始
メテアル○春秋 病ガアレバ何時テモ關ルコ、モ尤実病デ有タト云一ヲ示タ

六月 戊辰公子遂及齊侯盟于鄆 魯ト
睦シタ 秋八月辛未夫
人姜氏薨 國母
テアル 毀泉臺 楚人秦人巴人滅庸 告文
テアル

冬十有一月宋人殺其君杵臼 告文
ナリ

傳十六年

魯ト和談ガスダノ公 和談カスバ盟ハ子バナラヌ然ルニ文
公ハ病中故季文子ヲ名代ニ出メ齊侯ト會メ季文子が盟メセ

ウト云タルバ齊侯ノ兼知致サレズ○曰 文公ノ虛病ヲ搆ヘ出
會セラレヌト見エタユエ公ノ本服成サルニテ待フト云ハレタ
夏五月公四

不視朔

処ガ文公ノ五月ニテ四箇月朔
ヲ見ラレヌ故実疾ニキムツタ

公使襄仲納賂于齊侯

文公カラ大夫ヲ使者ニシテ進物ヲ贈ラ
レタ○故齊侯ノ心カ和イデ盟ガスタ

有蛇

泉宮ト云臺ヨリ蛇ガ出テ魯ノ城下ヘ
入タ○如 魯・伯禽カラ僖公ニテ十

七代ノ数蛇ガ十七疋出タトシ○秋 國母ノ卒セラレタ○
毀蛇ガ出タレ死ナレタニト云テ泉宮ヲコホチテステタ

楚大饑

楚國カ飢饉シ
タ○戎 楚ノ

困窮シタヲ見込テ戎ガ楚ノ西南ヲ伐テ阜山ト云ニテ來テ大林ト云トコロデ勢ヲソロヘ
テ東南ヘ迴テ伐テ陽丘ト云カラ營枝ニテ段々攻タ○庸人 楚ノ附庸ノ者カ大分ノ變

ヲ引ツレテコレモ楚ニ從ハヌヤウニナツタ○麋 是モ百濮ト云夷ヲシタカヘテ選ト云所
ニ聚テ楚ヲ伐フトシタ○於是 城門ノ見付ケヲ得アケヌ○楚 イカナ大國デモ術計ツキ

テ阪高ト云嶮阻ノ地ヘ徙フト相談ヲ催シタ○葛 諫テ云ニハソレハワルイ思案シヤ此太
ガ見コト行ホドナラハ寇モ亦隨テ來ルデアラフ○不 サヤウニ逃ケ迴フヨリハ此方ヨリ

逆ヨセニ庸ヲ伐ツニシクハアルマイ○夫 麋ト百濮ノ二國ハ今此方ガ飢饉シテ軍勢
ヲ得出スマイト目タレヲ見テ居ルユエ我國ヲ伐ツ○若 処ヲ今師ヲ出シテアラウナ

ラバ必ビツクリシテ畏レテ飯ヲウトシ○百 其段ニハ百濮ハ離レテ居ルカラ各已
レガ邑々ヘニゲ走ルデアラフ○誰 逃ルニ忙シユエ此方ヲ伐ヒマハ有ルマイ○

乃 其謀ニ一決メソコテ人数ヲ揃ヘテ出カケタレバ十五日ホドニ果ノ百濮ガ北ケ
出シタ○自廬 廬ノ方カラ往テ庸ヲ伐トテ米廩ヲ發テ上下ニ兵糧ヲツカフタ句

滋ト云所ニ陣取テ廬ノ大夫戰黎ト云者ニ云付テ庸ヲ侵サセタ○及 庸ノ内ノ方
城ト云所ニテ行クト庸人ガ防戦ニ出テ逐之タ○囚 軍將ノ組下ヲ庸工生捕ラレタ

○三 三日過テ北ケ飯テ云ニハ中々庸ハ攻ラレマイ大分ノ人数デアル上ニ方々ノ
虫ガ羣リ聚テ居ルカラハタヤスクハセメラルマイ○不 先ツ味方ノ聚テ居ル白

滋ヘ飯テ人数ヲ増シ且楚王ノ士卒ト合メ後ニ進メフト云タ○師叔 楚ノ大夫ガ云
ニハイヤクツノ術ハワルイ先ツ姑ク又對戦シテ弱タト掛テ彼ヲ驕ラセルカヨイ敵

ハ勝テ驕レハ備ヘカ急リサテ御方ノ士卒ハ氣立テ怒テ來ルソコテ攻レバ克ツテ有
ラフ○先君 蚘冒ハ楚ノ武王ノ父ノ一此謀ハ昔先君ノ陘隰ニ克玉ヒタル術テアル

ト云テ○又與 千ヨツクトセタヒ對戦シテ猫ノヲキライロフ如クニシテハ北ケテ
見セク○唯 庸ノ者氏ガアナドツテ三邑ノ人数ヲ少ハカリ出シテ逐セテオイタ○

庸人 其上ニ云ヤウニ楚ノツカレ勢ハ吾々が相手ニ足ル者デハナイト云テ遂ニ備
モ設ケズナリ合ヒニシテオイタ○楚子 十分油断サセテオイテ楚王カ臨品ト云所

デ人数ヲ會シテ分テ二手ニシテ兩方カラ攻ルツモリナリ○子越 兩方ノ入口カラ
ドットヨセタ○秦人 刺ヘ二國ノ加勢ガ有テ攻メタレバ蚘夷氏ハモハヤ楚ガ強イ

ト見テ降参シタソレユ工遂ニハ庸ヲ滅タトシ是 宋公子鮑禮於國

人 宋ノ君昭公ノ弟テ國人ヲ礼ヲ以テアイシラハル、○宋 宋ノ國ニ飢饉ガ有タ
トキ自今ノ貯ノ粟ヲ底ヲ竭シテ貸シタ○年 老人ニハサマノナ物ヲ饋テ時々

ニハ珍異ノ品ヲモ進タトシ○無 勤メテ毎日ノ御老中マウリヲスルデアル○國
國中ノ賢オノ人ニハミナ事ヘテ尊ム○親 親類ハ曾祖ヨリ下ハ皆恤ミアハレム

トシ○公子 此人義勇デアツテズント豔ヒ男ユヘ襄公子鮑ガタメニハ祖母分ナレ
氏若イト見エタ公子鮑ニ恋慕致サレタ○而 鮑礼ヲ以テ防キテ中々合点セヌ○乃

鮑ガ人ニ施ス入用ヲ折々贈ラル、○昭公 君ハ甚タ無道ナユヘ國人ガ皆公子鮑ヲ
モリ立テ○以 サテ夫人ヲ後口楯ニシテ鮑ヲ君ニセウトシタ○於是 此時今宋

ノ官人ハ右師ノ華元ヲハジメ歷々皆揃テ居タ○初司 司城ノ蕩ト云ガ死去ノ時ニ
其子ノ公孫壽ガ司城ヲ可繼答ヲ辞シテ自身ノ子意諸ニ継セタ○既 ナセ司城ニ

成ラヌト云ワケヲ人ニ告テ云ニハ今君ガ無道ナニ吾カ官ノ司城ハ中デモ君ニ近イ
官ナレバ禍カ及フト思フ○棄 若官ヲ棄テ浪人シタ時ニハ妻子眷屬ガ身ノ置所

カナクナル○子 子ト云モノハ身ノカケ替ヘナレハ彼ヲ出シテ姑ク吾ガ死ヲユル
クスル○雖亡 今タトヒ子ガ死テガラガ吾ガ居ルカラハ一族ニアンジハナイト○

既 夫人ノタマシテ狩ニ出シテ殺スツモリテ有タ○公 昭公モ其手段悟ラレテ
財宝ヲ殘ラス持テ出ラレタカワツタ人デアル○蕩意諸云ナセ佗國へ行テカク

ハレ玉ハスト云タ○公 イヤ國ニ居テ大夫氏ニ惡ク思ハレ君祖母ニテ惡ムレ下
ニテ惡レテ佗國工往タトテ誰ガ我ヲカクマハウソ○且ツレニ今人君ト云ハル身
ガ又下テ人ノ臣ト成ラウヨリ死タカヨイト云テ尽ク室ヲ近習ノ者ニ賜ノ其方氏ハ
何方ヘモ行ケト云ハレタ○夫人 蕩意諸ニ早ク去ント云ハレタ○對 君ノ難ヲノ
カレテ後ノ君ニハ何ヲ奉公ニ仕ヘント云テ去ラス○冬十 出ヨウト致サレテニタ
至ラレヌ内ニ夫人ガ遠方ノ士卒ヲヨセテ昭公ヲ殺サレタ○蕩 討死シタデアル○
書 經ハ昭公ノ無道ヲオトシタ○文公 終ニハ公子鮑
ガ位ニ付レタ○使 同母弟ニ○華ソレクニ申付ラレタ

經十有七年春晉人衛人陳人鄭人伐宋 四國ノ討
タル告文

夏四月癸亥葬 西字ハ北ノ字
ノ誤ナルヘシ

我小君聲姜 魯ノ小君
ナリ

齊侯伐我西鄙 西字ハ北ノ字
ノ誤ナルヘシ

六月 宋ノ昭公
ハ無道ナ

秋公至自穀 文公ノ盟
レ氏君ナレハ殺シタル
者ヲ糾サレトテノ會

冬公子遂如齊

左傳卷之九

傳十七年晉荀林父

是八卿が會テ宋ヲ伐テ何故ニ君ヲ弑タゾトセノタノ猶セメタ迄デドフシタカヤツハリ

文公ヲ立

夏四月癸亥

延引シタトナリ

齊侯伐北鄙

魯カラ盟フト云タ

是非ナク降タデアアル

晉侯蒐于黃父

人数立ラシテ遂ニニタ諸侯ヲ合

諸侯ト云タハ切ノナイユエニ於此時今晉侯ガ鄭伯ガ楚ヘ附タト疑テアハレナ

ニ蔡侯ヲ召ツレテトモニ晉公ニ朝シタト云○九此方ノ國ヘ來テツレカラ貴國ヘ

朝シタ○敵此方ノ國ニ乱ガ有タ故寡君ガ蔡侯ト同道ハ得セラレナシタ○十一

大ガイニ内乱ヲ治メテ先ツ其御國工朝セラレタ○十二私カ天子ノ供ヲイタノ陳侯

位度ニ朝シタ○夷ソノ外太子ト家老トハ入代リ立代リ參觀シテ絶間ハナカツタ

○雖イカニ小國テコサツテカラガ是ヨリ上ナル事ヘヤウハナイト云○今然ニ

トニ又曰死スルニ成テハドコエデモヨル音カゲト云字ト同音ナリ○小國小

テ仕ヘル○不モシ大國カラ德デアシラハ子ハ人道デハ仕ヘラレヌニ因テ鹿ノ如

云ハモハヤ覺悟ノ前デアアル○將敵レタ軍兵ヲカリアツメテ國境ヒノ儻マテ出向

テ待マセフ○唯トチラヘナリ氏仰付ラレヨ○文公齊ニ朝シ又齊ノ為ニ蔡

ヲ侵タ○亦楚トモ卒タ○居大國ノ間ニハサマレテ居マスカラハ彊イ方ノ令ニ

從ハ子ハナラヌソレカ何ノ罪デヤサル○大國御簡ガナクテ戰ハウト仰ラ

周甘斂敗戎于邠

戎ガ酒ヲノレテ居

冬十月

爰テ鄭カラ

襄仲如齊

禮ニ行タ○復曰襄仲カ飯テ云ニハ齊ノ嚮ヲ承ルニ齊人ハ

ルヲ云タモノデアアル○以臣ケレモ私ガ了簡ヲ以テ見之ハ中々カナフミイト存ス

一ヲ云國君ノ詞ト云物ハ嚴然ト重ク人ガ敬フテ法則ニスルヤ
ウニ可有モノ也○臧 民ノ主タル人ガ偷クモスレハ必ス死スルモノ

經十有八年春王二月丁丑公薨臺下文公薨セ
ラレタ秦

伯嚭卒告文夏五月戊戌齊人弑其君商人告文之商
人ハ無道

故駁シタ六月癸酉葬我君文公葬礼カ調
タナリ秋公子遂叔孫

得臣如齊國書ニ入氏ニニツノ用事ガ有タ故二人ノ名ヲ并ヘテ書タ
○非 介ハ副使トシテ行タデハナイト云フ介ハカイヅヘノ冬

十月子卒魯ノ太子卒セラレタ國先 文公ヲ葬タレハ君
ナレ氏弑ト云フ諱テニタ君デナイ振ニ書タ夫人姜氏

歸于齊魯ノ夫人
デ有タ季孫行父如齊 莒弑其君慶其

告文
ナリ

傳十八年春齊侯戒師期前年襄仲カ云タ如ク齊ノ懿公ガ魯
ヲ伐フト云テ何月幾日ニ軍ヲ出

スヘシト期ヲ觸ラレテ追付病氣付レタ○醫 醫者カ云ニハ此病氣ハ秋一デハコ
タヘヌト云タト○公 魯ノ文公カ右ノ齊君ノ病氣ノ一ヲ聞レテトセラレタ其上

云ハル、ニハトウツ齊君ガ合戦ノ期ヨリ前ニ死子バヨイガソレヲトナハセテ見
ヨト云レタ○惠 惠伯ガ龜ニテトナフタ○ト 魯ノト者ガ判断ヲシテ云ニハ齊

ノ君ハ期ニ及ハズシテ卒セラレ、デ有ウケレ氏病死デ、有マイ○君 然レ君モ亦
齊君ノ卒セラレ、ハ得蘭玉ヲミイトナリ○令 ウラナフタ人モ凶キ咎ガ有ト見え

ルト云タ○ニ 果ノ文公ノ卒セラレ 齊懿公之為公子也齊君ノ人
ニ怨ラ合

マレテ弑サレラル、本根ヲ語ルテアル齊君ガマダ公子デ居ラル、時今邠歎ト云
者ノ父ト田地ノ論ヲセラレテマケラレタ○及 其後ニ此人ガ齊ノ君ト成ラレテカ

ラ其公事ニ負タラ遺恨ニ思テ邠歎カ父ハ死タ者ヲ掘出シテ死人ノ足ヲ切テ無念
ヲ散セラレタ○而 子ハ僕者ニ致サレタ是ガ怨ヲ受ルノ一ツデアアル○納 又一ツ

ニハ閭職ト云者ガ女房ヲ奪取テ自分ニ寵愛シテ夫トノ閭職ヲ陪棄ト致サ
レタ是モ怨ヲ招クノ一ツデアアル○夏五 然処今年ノ夏齊侯ク齊ノ申池ト云

池工納涼ノ為メ出ラレタ○二人 此時件ノ齊侯ヲ怨テ居ル二人モ供ニ行テ此申
池デ二人水ヲアビテ居タ寸邠歎ガ何ノ一モ無イニ筭ヲ以テ閭職ヲ擲タ是ハ腹

ヲ立セルツモリ○職 閭職ガ怨テ爰ナ奴ハ何ユヘ人ヲタクト云タ○歎曰
邠歎ガ云ニハ其ヤウニ腹ヲタ、ル、ナソレヨリハ人ガ御手前ノ女房ヲ奪タケ

レモソレハ怒リモセイテ一ツ敵タトテ何ニモ傷ニハ成マイト云タ○職曰 ソコデ
闇職ガ云ニハ成程尤デアルガ何ト又父ノ足ヲ切ラレテワレヲ病ヒ恨庄セズニ居ル
者トハトウテ有ウトニ是テ二人ガ心底ヲ明クデアル是迄ハ底意ガ知レ又故ウカト
シタ一ハ云出サレヌ○乃謀 其後二人ガサラハ思ヒ立テ恨ヲハラソウト云テ謀反
ヲ企テ、終ニ懿公ヲ弑テ莒ノ中ヘ打込テ知又顔デ飯テ二人本望ヲハラ
シタト云テ酒ヲ飲ラ去タト○齊 アトニ其兄ノ子元ヲ立タ是惠公ニ

葬文公 相當ノ月 秋襄仲莊叔如齊 齊ノ繼目ノ祝義ト其上今
一人ノ莊叔ガ行タノハ魯

葬禮ニ使ヲオコシテ會セラレタ一 文公二妃 是ハ魯ノ跡目ノ一デアル魯
禮ニ行タ是テ二人ノ使者テ有タ

人ガ宣公ヲ生レタニ文公ニ甚タ寵愛ニアハレタ○而 私ソレサヘアアルニ襄仲ニヨク
賂テ事ヘフレタ宣公ハ嬖子ヨリ年上テアルソレヲ襄仲ニアツケテ頼レタニ襄仲
ガ跡目ニ立ルツモリヲ居タ○料仲 中々惠伯ガ承知セヌ○仲 依之襄仲ガ齊
ヘ行テ齊侯ニ見エテ宣公カ立タイ、云タ○齊 此時シモ齊ノ惠公ノ始テ立レタ
時ナレハ魯國ト親ク成タイト思テ居ラレタ故立タカヨカラウト請ケヨミレタ○冬
十、ソレデ襄仲ガ太子ノ惡ト其弟ノ視ト二人氏ニ弑テ宣公ヲ立タ不本意ナ
デアル○書 經ニ如此昏タハ諱タ者デアル○仲以 襄仲ガ太子ノ御用ガ有ニ登城
致セト云タ偽リスカレテ惠伯モ殺スツモリ○其宰 惠伯ガ家老ガ五人ノ登城ス

ルヲ止テ云ニハ登城成サレタラハ必定殺サレ玉フデ有ウニ無用ニ成サレヨト云タ
○叔仲 惠伯ガ君命デ死スルハヨイト云ク○公冉 誠ニ君命ナレハヨケレ氏若君
命デナイ時ニハ何ト成サル、○弗 ソレモ聞入レズ登城シタレハ果シテ死骸ヲ馬
失ハ馬糞ノ中ヘ埋タムゴイ事ヲシタ○公 家老ガ惠伯ノ妻子ヲ供シテ蔡ヘ立ノイ

タ○既 ア 夫人姜氏歸齊 太子ノ母堂ニ魯デ二人ノ子共ヲ殺サレテ
トヲタテタ 故郷ヘ飯ラレタ大飯ハ飯リキリト云一

惡 罪有テ飯ルモ大飯ニ罪カナイトキノ大飯ハイツテモタ、飯ルト昏ク同ト○將
行 齊ヘ飯ルト魯ノ町中カラ大声ヲ上テ哭メ通ラル、天ナルカ襄仲カ不道ヲ為
シテ適子ヲ殺メ妾腹ノ子ヲ立タト云テ泣レタ○市 町
ノ者氏ガ皆アハレシテ哭シタ因テ魯人ガ号メ哀姜ト呼タ 莒紀公生太子

僕 兄弟子ヲモタレタガ弟ヲ愛シテ兄ヲシリゾケラレタ○且 其上礼ノナイ人デ
僕 國中ノ思ヒ付モワルカツタ○僕 嫡男ガ諸臣ト申合セテ親ノ紀公ヲ弑メ家ノ
宝玉ヲ盜テ魯國ヘ逃ケテ来テ其宝玉ヲ宣公ヘ奉テ魯ノ家人ト成タイト云タ○公
命 宣公ノ玉ヲ貫フタガ嬉シカツタカシテ家来ニ云付テ知行ヲ与ヘヨ○曰 其上ニ云

ハル、ニハ今日中ニ知行所ヲワタセト云ハレタ○季文子 シタルバ季文子ガマタ宣
公ヘ目見ヘモセヌモノヲ刑罰ノ官ニ云付ケテ魯ノ國境ニテ送り出サセテ○曰
云ヤウニ今日中ニ必竟ヲ追出シテシニヘト云タ匪未 僕ガマダ宣公ヘ見エヌ内ニ
ライ出タシワレテ經ニハナイ○公問 宣公ノ存念ヲ尋ラレタレハ季文子ガ大史ノ

克ト云者ニ答ヲ云ハスルニ以前ノ大夫臧文仲ガ拙者ヘ君ニ事ル禮ヲ教ヘオキニシ
 タソレ私ハヨク奉シ守テ周立居ニソノ言ヲ守リマシテ奉公ヲツトムルトニ○
 弗少モ失念ハ仕マツラヌ○曰 其教ノ内ニ君ニ事ヘテ礼アル者ヲ見タナラハ孝子
 ノ父母ヲ養フ如ク大切ニ致セ又其君ニ事ルニ礼ナキ者ヲ見タナラバ其者ヲ誅スル
 一ハ鷹ノ雀ヲ見付ケタヤウニ追ツメヨト云タトニ○先君 其上ニ御當家ノ御
 先祖周公且ノ周礼ヲ御制作成サレテソレニモ則ノ曲尺ヲ立オカレタ其人々ノ徳
 ガ法則ニサヘ合ヘハ是ヲ吉徳トスルトナリ○徳以 其徳テ何ヲモ制シ作スヤウ
 ニ○事 其為シタ事ハ徳デ成タナレバ功ヲ量リテ○功 其功ノ成就シタ処ヲ
 以テ民ヲ養フト申テコサル○作 約束ノ命ヲ作り玉ヒテ○曰 右ノ定タ法度ニテ
 ルヲ踐リソコナウ者ヲ賊トセヨトニ○掩 其賊ヲ掩ヒカクマウ者ヲ藏トシ○
 竊 財宝ヲヌスムヲ盗トスル○盜 國ノ入用ノ器物ヲ盗ムモノヲ姦トスル○主
 賊ヲ掩フ名ニ主トナリカクマイ主ニナリ又姦ノ用ニ頼トハ盜タル器ヲ取用フル○
 為 是ヲ大凶徳トノ甚タワルイ○有 是ヲハ常ノ定リタル刑カ有テ赦サヌトナリ
 ○在 皆覺ヘテ居ルトナリ○行父 還觀トハトツクリト見マワシテ見ルト云コト私
 ガアノ昔僕ヲツククト氣ヲ付テ見ニスルニ何一ツ手本ニ可致一ハナイ○孝 親ニ孝
 君ニ忠ヲ以敬ヒ仕ヘ忠信アルヲ吉徳ト致ス○盜 上ニ云所ヲ凶徳トスルトニ○夫
 孝敬ヲ以テ曲尺ニ當テ見レバ君父ヲ弑タ者ナリ○則 忠信ヲ以テアテ見レバ
 宝玉ヲ竊タ者ニ○其 人ヲ考ヘテ見レバ盜賊ノ名アリ其持来タモノハ盜ニ物ヲ

吾物トシタ固兆 域トハ持チ内ニテ姦ノ曲輪ト云フナリ○保而 かくマイ保チテ
 其宝ヲ此方ノ利トスレバ○則 賊ヲカクマウ主トナルトニ○以サヤウナフテ下ヲ訓
 ヘタ時ニハ各ク手本ニハ成ラヌ○民 民ノ則リニモナラヌ善ニモ居ラヌ皆凶徳ニアル
 者故ニ是ヲ追出タトニ○昔 古ヘ顛頊ノ裔ニハオ子ガ八人有テ世々傳タトソレハ
 ○蒼舒 以上八人ニ○齊聖 右八人ハ其徳ハト云ヘバ齊ハ中分ニヒトシク聖徳モ有
 テ廣ク入ワタリ淵乎智深ク明ハ聰明ニ允ハ信ト有ル篤ハテアソイ誠アル是ヲラ
 以テ天下ノ人ガ八愷ト云タトニ愷ハ和クト訓ス温和ノ人々テ有タ○高辛 又帝嚳
 ノ末ニモオ子ガ八人有タトソレハ○伯 以上八人ノ徳ハ忠有テ肅トツシミ共
 ウヤシシク懿ト義ク宣ト徧クユキワタリ慈愛アリ惠ミモアリテ和ハ柔和ニ有タ○
 天 此徳アルヲ以天下ノ民ガ八元ト云タ元ハ善人ト云フナリ○此十 上ニ奉タ十
 六族ハ世々其美名ヲ成就シテ子孫ニ至マテ其名ヲ墜サヌトニ○以 堯ノ御代ニ至
 テ下モサマニ理レ居タヲ堯御目ガトカニシタ故奉ケ玉ハナシダラ舜ノ堯ニ用ヒ
 ラレ玉フニ及テ堯ヘ申テ八愷ヲ奉テ地ヲ王リ治メシメ玉フタトニ○以 百ノ重ヲ度リ
 テ次第セズト云フモナク調タ故ニ地モ平ニ天ノ巡行モ平タトニ○奉 亦八人ノ善
 キオ子ヲ奉テ五ツノ教ヲ立テ四方ノ國々ニ布キホトコサシメ玉ヒタトニ○父 其
 五ノ教ハ人ノ父ハ義ニ人ノ母ハ慈ニ兄ハ弟ヲ友ニシタシニ弟ハ兄ヘ共ニウヤマイ
 子ハ親ニ孝行ニト是ヲ教ヘラレタ故内ハ中國ヨリ外國ノ夷狄マデ平キ成就シタ
 トニ善イ者ヲ用ヒタル功德ハ如此ニ有タトナリ○昔帝 又黃帝ノ末ニオナル

者ガ有夕其惡行ヲ云ハハ掩義ヲ聞テハ掩ヒ隠シ賊ニハ黨ノ隠シ凶徳ヲ行フ
 一ヲ好ミ醜惡キ類ヒ惡キ物頑ナ器キヤ不友ナル者以上ノワルイ者ニハ比
 周ト近ツキテ中カヨイコレ類ヲ以テアツマル所デアアル天下理ノ善惡ヲ知ラス
 物ノ筋ミチノ分ラヌト云コ、ロデアアル少皞是又金天氏ニモ不才子ガ有テ信
 ト云ハバ毀リ忠ト聞ケハ廢テ惡言テサヘアレバアツメカザリ謬ヲ云フヲ耻モセス
 邪ヲ用ヒ諛ヲ行ヒ惡ヲ隱シテ盛徳ノ賢人ヲ誣ヒサマタケル是ヲ世ノ人カ窮奇
 ト云タトニ行ヒハ窮シテ奇ナラフ好タトナリノ顛頊是ニモ不才子カ有テ不
 ドウシテモ訓ヘラレズ善言ハ知ラズ耳ニ入ラヌ○告タマク善言ヲ告レバ心ニ入ラ
 イテ頑ヒ○合耳ニ入ラヌトテ舍テオケハ罵シク忠信ノ言ヲロニイハヌ○傲明
 徳ト云ハバ傲很トアナトリモトリ○以天ノ常ヲ乱ル是ヲ擣杭ト云タト○擣
 ハ頑ク凶クシテ儔ノナイ魚○此代々凶ヲ成タト○増代々ニ惡名ヲ増メ堯ノ御
 代ニ至リシガ然レ堯ノエ去リ玉ハナシタト○如此ナレハ上ノ如キ賢臣ハ用テカ、
 ル惡人ハ除クガヨイト○縉雲是ハニ夕飲食ヲ貪リ貨賄ヲムサホリ胃欲ヲ侵
 シ修ヲ崇ヒ○不アキ足ルコカナイ○聚トアツメテ財宝ヲ積タクハテ○不
 紀リ極ル処ノ際限ヲ知ラヌイツマデモ欲ガフカイ○不令孤寡ニモヨリタノムカ
 ノナイ者ニモ中々令テホドコサヌ○不貧窮ニ墮シキ者ヲモアハレヌ○天下
 是又一ト通りノ子孫テナイ故ニ三凶ニ比シタトナリ○謂養養ハ欲ノフカ
 ヒ者ヲ云○舜堯ニ仕ヘ玉フテ四方ヲ開テ多クノ賢人ヲ賓トメ丁寧ニアイシ

ラヒ玉ヒテ四凶ノ族ハ罪ノ次弟ヲ吟味シ玉ヒテ○渾此四凶ヲ四方ノ遠邊へ投シ
 ステ、魍魎魍魎ノ惡氣ニアテ玉フタトナリ○是以舜ノ御代ニ及テモ天下カウゴ
 カズ一ヤウニ治タトノ万民モ外心ナク心ヲ同ノ舜ライタ、キテ天子トアカメタ○以
 是ノヤウニ治タノハ十六相ノ善人ヲ奉テ四凶ノ者ヲ去玉フタ故ノ功德デ有夕
 ○故書経ニモホメテ○慎五ツノ常ヲ見事ニ成サレハ一カ民カミナノ
 克ク教ニ従タトアル是ハ教ニ違フモノガナイト云○是皆八元ヲ用玉ヒタル功テ
 フルト○曰納舜ヲ百官ノ總元ジメニスレハ百官カミナ順ヨクナツタト○是ハ
 諸役所ニテ事ヲステルト云フハナヒト云○是ハ愷ヲ用ヒ玉フノ功○曰四方ヨリ
 諸侯ノ来朝スル寸穆々ト礼義正イトアルハ凶人カナクナツタト云フナリ○舜十
 六ノ善者ヲ奉ケ玉ヒ四ノ凶人ヲ放玉ヒテ都合二十ノ功デ天子ト成玉シタト○今
 只今私ハ一人モ吉イ人ハマダ得ス、メヌケレ氏先ツ一人ノ凶ハ去タカラハ舜ノ功ト
 クラフレバ二十分一ハコサリヌスト○是テハ戻ラ免ル、ニ近カラフト云タ○注史克
 君へ激シタ云ヤウヲシテ宣公ノ惑ル、ヲ辨シタ是ハ事ノ
 宜キフ以テ云タト見ユル是ホトニ云ハ子バサトラレヌナリ

宋武氏之族

道昭公子 宋ノ武氏ノ一門ガ一揆ヲ作ノ先代ノ昭公子
 ヲ誘フテ文公ノ弟頊ヲ守リ立テ乱ヲ作タ

十二月 皆殺
 使三族ヲ催メセメタ○遂ニ族ヲ追出シタ
 ○使替リニシタ○公國ヲ安シラサメタト

宣公十二年... 宣公十三年... 宣公十四年... 宣公十五年... 宣公十六年... 宣公十七年... 宣公十八年... 宣公十九年... 宣公二十年... 宣公二十一年... 宣公二十二年... 宣公二十三年... 宣公二十四年... 宣公二十五年... 宣公二十六年... 宣公二十七年... 宣公二十八年... 宣公二十九年... 宣公三十年... 宣公三十一年... 宣公三十二年... 宣公三十三年... 宣公三十四年... 宣公三十五年... 宣公三十六年... 宣公三十七年... 宣公三十八年... 宣公三十九年... 宣公四十年... 宣公四十一年... 宣公四十二年... 宣公四十三年... 宣公四十四年... 宣公四十五年... 宣公四十六年... 宣公四十七年... 宣公四十八年... 宣公四十九年... 宣公五十年... 宣公五十一年... 宣公五十二年... 宣公五十三年... 宣公五十四年... 宣公五十五年... 宣公五十六年... 宣公五十七年... 宣公五十八年... 宣公五十九年... 宣公六十年... 宣公六十一年... 宣公六十二年... 宣公六十三年... 宣公六十四年... 宣公六十五年... 宣公六十六年... 宣公六十七年... 宣公六十八年... 宣公六十九年... 宣公七十年... 宣公七十一年... 宣公七十二年... 宣公七十三年... 宣公七十四年... 宣公七十五年... 宣公七十六年... 宣公七十七年... 宣公七十八年... 宣公七十九年... 宣公八十年... 宣公八十一年... 宣公八十二年... 宣公八十三年... 宣公八十四年... 宣公八十五年... 宣公八十六年... 宣公八十七年... 宣公八十八年... 宣公八十九年... 宣公九十年... 宣公九十一年... 宣公九十二年... 宣公九十三年... 宣公九十四年... 宣公九十五年... 宣公九十六年... 宣公九十七年... 宣公九十八年... 宣公九十九年... 宣公一百年...

春秋左氏傳國字辨卷十

尾張 加藤公達正菴著

宣公

經元年春王正月公即位宣公ノ即位カ有タ公子遂如齊逆

女注不 喪中ニ昏礼ヲスルハ賤スニ三月遂以夫人婦姜至

自齊注不 女ヲムカヘテ来タ夏季孫行父如齊解不 及晉放其

大夫胥甲父于衛告文ナリ公會齊侯于平州宣公ノ初メテ會セラレタ

公子遂如齊解不 及六月齊人取濟西田魯國ヨリ賂フタ秋邾

子來朝解不 及楚子鄭人侵陳告文ナリ楚ト鄭ト云合セテ陳ノ國ヲ侵シソレヨリ直ニ宋ヲ侵シタトシ

晋趙盾帥師救陳陳ト宋トヘ加勢シタ傳ニハ有テ經ニナイノハ後ニ缺タデアラウ宋公陳

侯衛侯曹伯會晋師于棊林伐鄭告文ナリ鄭ガ楚ヘ附タ故デアル注不言常ノ

好會テナイユエニ師ニ會スト云晋趙穿帥師侵崇解ニ不及晋人宋人伐鄭

傳元年春公子遂此ニ公子トアルハ君命ヲ重ニジタモノ三月

遂公公子ヲ省イテ書ヌ夏季文子如齊宣公ハ位ヲ篡ハレタ人ユエ諸侯ガ救シテ置ヌ又會ニモ

齊ヲ賴ニレタ列ヲヲ惠ヘテ晋人討不用命者軍令ヲ背タユエ追放シ其嫡子ニ家ヲ続セタ會于平

州宣公ノ齊ヘ賂シテ賴ニレタ故ニ齊侯ガ會セラレタト注篡タトヒ位ヲ篡テ

ラレタ故ニ宣公ノ君位ガ定ツタ東門襄仲如齊會セラレタ拜六月齊人取

濟西之田經ニアルノハ宣公ノ贈ラレタ物宋人之弒昭公也ナレド賂ヲ取ト云ハ淺様イ

宋ノ昭公ヲ弒シタ故晋ノ荀林父ガ諸侯ノ軍兵ヲヒキツレテ宋ヲ伐ニカ、ツタニ○

宋此時モ晋ヲ賴デ平イデ終ニ同盟ニ成タ○又魯ガ齊ニ侵サレテ難義シタ時晋

ヲ賴タレバ心得タトテ出テ齊ヲ討ツカト思タレバ賂ヲ取テ飯タ○鄭鄭ノ君ノ云

ハル、ニハ晋ハ最早賴ニハ成ラヌ大分衰ヘテ賂ヲ取テハ事ヲ止ル○遂ニレヨリ

ハ楚國ガ權威ガ強イト云テ楚ト盟テ申合セタ○陳陳ノ君ノ死タニ甚タ不礼ニア

イシラフタツレデ靈公ハ晋ト申合サレタ○秋楚ソレヲ怒テ楚カラ陳ヲ侵シソレ

カラ宋ヲ侵シタトニ○晋同盟ノ國ガ伐ル、故ニ兩國ヲ救フトテ師ヲ出メ先ツ初

メ楚ニ附タ鄭ヲ伐タデアアル○楚楚カラハ又鄭ヲ救ニ師ヲ出シテ北林ト云処テ楚

晋對陳シタトニ○囚晋ガ負ケタ上晋欲求成於秦秦ト和睦セウト云

ルニハ秦ノ与カノ國崇ヲ此方カラ伐タゴイ其トキ事急ニナリテ秦カラ救フテ有

ラウ其節和睦セウト云テ○冬崇ヲ伐タレ氏仕方カワルイト云テ和睦セナシタ

晋人伐鄭討返シラシタデアアル○於大分惡ルイ君此節趙盾ガ政ヲスルニ

追楚人ガ思ヒ付ク經二年春王二月壬子宋華元帥師告文ナリ宋ノ大夫

華元ガ師ヲ帥井テ

鄭カラモ軍ヲス、ムルニ大棘デ行遇テ軍ヲシタ宋ガ敗レテ
華元ハ生捕ラレタ注得生捕心モ討捕タモ獲ト云トナリ **秦師伐晋** 吉文ナリ

夏晋人宋人衛人陳人侵鄭 告文ナリ注鄭 **秋九** 晋モ衰

月乙丑晋趙盾弒其君夷臯 告文ナリ注靈 **冬十月乙亥天王崩** 告文

至テ良オデ有テカヤウニ書タソレハ執政
ノ臣ノ仕方ガ宜カラヌヲトガメタデア
注無傳 解ニ不及

傳二年春鄭公子歸生受命于楚 楚ニ從テ居ル故卿ノ飯

宋ヲ伐夕○宋 對戰シタ○二 二人氏ニ捕レタ注樂 大将軍デナイ故獲ハ不書
ト○獲 生死氏ニ獲ト云モノナレ氏經ニ獲ト有テハ生死ガ知レヌニ因テ左氏ノ

傳ニハ爰ノ獲ト有ノハ囚タデ有タト云フヲ分ケテ **及甲** 夥數鄭取夕○狂狡

生死ヲシラセタソレユニ後ニ科料ヲ出シテ還タ 是カラ此時ノ合戦ニ有

夕ノ談ヲ云宋ノ大夫狂狡ト云者ガ鄭ノ者ト戦夕輅ハ出會テ切結夕○鄭 鄭ノ敵
ガ井戸へ墮夕○倒 宋ノ狂狡ガ鎗ノ石突ヲサシ出シテコレニトリ付テ上レト云ク

○獲 シタレハ 敵メガ戦ニ取付テ上リサマニ狂狡ヲ禽夕引上ケテヤリナカラ生
捕ラレタ疎相ナ男デア
○君子 君子ノ評ニ是ハ礼ヲ失ヒ命ニ違夕仕方ナレハ禽

ト成ルハ尤ト○戒 戒兵ノ道ト云モノハ果毅ノフンギリヲ昭ニセイテハナラヌ
ソレヲ昭ニスルヲ以テユルシテ礼ト云ト井戸へオチタコソ幸ナレ敵ノ運盡テ此

方ノ利ナレハ突殺シテヨイモノデア
注聽 何デモ定メ命令ヲ耳 **殺敵** 軍中

ニ留テ覺テ居ルヲ云ソレヲ不断心ニ想テソノ通りニ役フヲ礼ト云 **殺敵** 軍中

敵ヲ一人テモ殺ガヨイソレヲ果ト云○致 其果ヲ致トグルガ毅テコハイト云モノ
ナリ○易 是ヲ背キ易フレハ戮ニ合フニ軍令ノ常例ヲ背夕筋○將 合戦ニ出ル

前ニ宋ノ華元ガ羊ヲ殺シテ諸軍兵ヲモテナシタニ如何シテカ自分ノ御者ノ羊斟ガ
洩レタ○及 ソレヲ羊斟ガ意趣ニ合デ今合戦ノ場デ云ニハ前日ノ羊ノモテナシハ

○コナタノ受ニヘデ有夕今日御ノコニ成テハ我等ガ心ニデア
ル何ト覺エタ

カト云テ敵ノ多勢備テ居ルニ中へ車ヲ押込夕故ニ敗軍ニ及夕○君子 評ニ羊斟

ト云者ハ人非人デア
ル己ガ小キ私ノ恨ヲ晴ストテ國ヲ敗リ民ヲ盡シテソコナフク

是ハ憎イ奴デア
ル○於是 是ホゾ大ナル刑ハアルマイ○詩 良カラヌ人ハ私ノ恨

ヲ立ニトテセルト云デア
ルガ此羊斟カ類ヲ謂タモノ○殘 大分ノ人民ヲ殘テ以

テ己ガ心ヲ存分ニスル○宋人 大分合戦テ取ラレタ上ニ又大分賂ニ贈テ華元ヲ

飯メ下サレト云テ鄭へ遣夕○半 其贈リ物ガ半分程届イタ時分ニ華元ハ鄭ヲ逃レ

テ飯夕○立 無作トハ入ラヌ案内ヲ乞テ入夕○見 宋へ飯夕レハ彼馬ヲ遣夕羊斟

ガ先達テ飯テ居タニ付テ華元が見テ卑賤ノ者ユエカマハズシテ云ニハ人ノ業テハ
ナイ予ガ馬ガ早リ過テ生捕ラセタトシ○對 羊斟モタマラレヌニ因テイマ馬デハ
ゴザラヌ人デゴザルト云テ有ノマ、ヲ云○既 云ト早、魯國へ逃レテ来タ○宋城
其後宋テ城普請ヲシタ時ニ華元が植トハ惣奉行ト成テ巡行トハ土功ヲ巡見ニ出タ
○城者 城普請ノ人部氏ガ謳テ云ニハ睥出目ノ腹ノ大ナ男デ有タソウナ于思ハ鬢
ノ多イヲ云奔甲復トハ敗軍シテ鄭へ囚ヘラレ逃テ飯ヲ云然ハ爰ノ語勢カ出目ノ大
腹カ甲ヲ棄テ、逃テ来タ盤殿、甲ヲ棄テ、逃テ来タト云テアル○使 華元ガ
驂乗ノ者ニ返答ヲ云セルニハ○牛 牛ニハ澤山皮モアリ犀兕モ尚多ケレハ甲ハ何
程デモ持ラル、甲ヲ棄タラ何ジヤト云テ○役 又部役ノ者ガタトヒ皮バカリガ
有テモ○丹 朱ヤ漆ガアルマイガ何トサツシヤルト○華元 去之トハモウオケ
オケト云辞ニ彼等ハ多勢、口此方ハ一人多勢ニ無勢ナレハ
カナハヌト云テ少ヒコ、ロニカケヌヤウヌヲ云タモノ
○遂 秦カラ圍タ○夏 加勢シタ○遂 スグサマ諸軍ヲ引率メ伐タ○以 討返ニ
○楚 楚カラハ令尹ガ加勢ニ出タ○曰 諸侯ヲ從ヘント思者ガ難ライミサケテハ
居ラレヌト云テ鄭ニ陳取テ晋ノ寄ルヲ待ツ○趙盾 晋ノ趙盾ガ此様子ヲ見テ○
曰 彼宗トハ鬪叔ヲ云アノ一統ハ大分楚國デ威ヲ振テ勢ガ強イヤカテ独リコロビ
ラシテセルデアラウ○姑 此方ハ弱ク見セテモツト彼ガ疾ヲ益サセタガヨイト云
テ引テ飯タ尤コノ令尹ハヒレ氏爰ハ趙盾ガ臆病デ逃口上デ有タコレヲ經ニ後タ

秦師伐晋

晋靈公不君

不君トハ君ラシクナイト云テ
注失 晋ト國名ヲ經ニ書タシ

厚斂

是ガ惡君ノ一
疾ニ年貢ヲ

ノテ 厚ク聚斂シテ築地ヤ門ニホリ物ヲシタ○從 高キ臺ニ上テ上カラハジキ弓ヲ射テ
人ガ其ハジキ弓ノ玉ヲ辟ルトテハビツクリシテコロビタフレテ逃ルヲ慰ニイタサ
ル、○宰夫 御膳番ニ熊ノ蹠ヲ舐サセテハ生ニエナト云テ手討ニ致サレタ是ハ急
ニハ烹エヌ物デアアル○寘 晝ハ日本ノフゴノ類ニ其内へ宰夫ガ死骸ヲイレテ○使
奥向ハ男ノ出入ガ成ラヌニ因テ女子氏ニツラセテ出サレタ○趙 朝ヲ過ルトテ二
人カ晝ノ脇カラ手先ガ出テ居ヲ見タ○問 僉義シタレバ婦人カ有ノマ、ニ答タ故
二人ガ殊外患テ諫メウト云タ○士季 士季ガ云ニハ貴公ガ諫言ナサレテ君ガ許容
ナレバヨイガ若聞入レ玉ハイデハ其上ニ繼テ諫ル人カ無イ○會請 先ツ拙者ガ一
諫テ御聞入ガ無シバ子コレニ繼テ諫玉ヘト云タ○三進 三進ト云ハ靈公ノ御前
へ出テ躡踞シタケレ氏靈公ノ是ハ諫ニ來ヲツタト思ハレテ伴テ脇見シテ居ラル、
ユエ又少シ前へ出テ平伏シ又前へ出テ平伏シ三度目ニ○及 溜ト云ハ御殿中ノ落
庭ヲ云ニ雷ト同字デ雷ハアマタリト訓テ屋水流下ト字註ガ有テ御殿ト御殿 間ノ
落庭ナリスレハ御殿ノウツリ際テ漸見ラレタヲ云○曰吾 靈公ノ士季ニ云ハレヌ
サキニ云ニハ及バヌ程ニ云ナ吾レ過ト云テ知タ故今カラ改メウト云ハレタ○稽
所デ士季ガ首ヲ下テ云ニハソレハ有難イ思名デコザリマス人誰カ過チアルマイマ
過テカラガツレヲ能ク改ルホドノ善ハナイト○詩 何テモ始ノナイトハ無イ始

ハ有テモ終リガナイトアル○夫 右ノ詩ノ通りナレバ始ニ過テモ終リニ過ヲ補フ者カ鮮イト存ズル○君 然ニ君ガ能如是終ヲ成玉ヒテ過ヲ補玉ヘバ國家モ堅固ニアラウト存ズルト○豈 御家來計リ其御影ニ立テ安堵仕ル計リテハナイト○又 詩經ニ衮職天子ヲ指ス天子ニ過ガアレバ惟仲山甫ガ補フタトアル是ラハ能補
 一ヲ云タモノ○君能 然今君ノ如ク能自補ヒ玉ヘハ廢ル、一ハナイト○猶
 右ノ通りナレヒ曾テ改メラレヌ○宣 ソレカラハ趙盾ガヨリク諫タレハ○公 後
 ニハ靈公モウルサク思テ鉏麇ト云カ士ニ云付テ殺セト云ハレタ○晨往 一ダ夜
 明ケ又内ニ趙盾ガ屋敷ヘ忍ヒ込タ○寢門 宣子ガ寢所ヘ入テ見タレバカラリト開
 イテアル○盛 是ハ如何ニト思テ睨テ見タレハ宣子ガ衣冠ヲ正クツケテ朝スル体
 ナリ○尚 一ダチト早イト思タカシテ冠ヲ被ナカラ居睡リシテ居ル○麇 是ヲ鉏
 麇ガ見テ討ツ心モナク成リ退イテ歎メ云ニハ儲モク宣子ハ忠臣デアルカナ○不
 心ニ恭敬ヲ忘レヌト云モノハ民ノ主ト成ベキ者デソノ者ヲ殺スト云ハ却テ不忠ト
 ナリ○弃 ソレカト云テ吾ハ君命ヲ承テ殺ニ來テソレヲ弃ルト云モ不信ト云モノ
 ナレバ○有 爰ニ至テニツレニ全ウハ成ラヌニ因テ死ヌルヨリ外ハナイト云テ庭
 ノ槐ニテアタマヲウツチ
 クダイテ死ダトナリ
秋九月晉侯飲趙盾酒
 靈公ハ何トゾシテ
 趙盾ヲ殺タイト思
 ハレ酒ヲ飲スルトテ招イテ○伏 伏兵ヲ置テ攻ルツモリヲ致サレタ○其 宣子ガ
 車右ノ堤弥明ト云者ガ此体ヲ悟テ○趨登 堂上ヘ趨リ登テ云ニハ臣タル者ガ君ノ

御酒 侍ルト云者ハ三爵ヨリ過ルハ却テ非礼ナリ早ク退出アレト云テ○
 立テ 堂ヲ下タトシ○公 靈公ノスサニシヒ猛犬ヲケシカケテ喰ヒ殺サセマラ
 ト致サレタレハ提弥明カ力カデ拳ニテ搏チ殺タ○盾 宣子ガ歎イテ儲モ、善士ヲ
 用ヒズ人ヲ弃テ、犬ヲ用ニ立玉フ何ホド猛ケレバトテ何ニナルモノソト云テ出タ
 ○閔且 伏兵ヲ禦キナガラ逃出タ車右ハ伐死シタ不便デアル○初 前方趙宣子
 ガ首山ト云処ヘ田獵ニ出テ桑樹ノ大分アル処ニ休息シテ晉ノ靈輒ト云者ガ餓ツカ
 レテ桑木ノ下ニ伏テ居タルヲ見ツケタ○問 宣子ハ病人カト思テ氣分ハ如何ヤウナ
 ト云テ問セタ○曰 靈輒ガ答テ私ハ今日三日食ヲタベヌト云タ○食 宣子ガソ
 レハト云テ弁當ヲ食セタ○舍 半分タベテ半分ヲサシ置テ食ハヌニ因テナセ食
 ハヌト云タ○曰 宦 私ハ學問ナガラニ出マシテ三年ニ成ニスカ一人ノ母ガゴサ
 ツテ今ニ存生テ居スルカ存セヌ○今 是カラ最早問モゴザラヌデ是ハ持テ悉
 ニ○サセタイト云タ○使 宣子ガ是ヲ聞テ感心シテソレハタベヨ母ヘハ外ニ
 ウト云テ尽サセテ別ニ重筥ノ食ト肉ヲ持ヨイ様ニ橐ヘ盛テ与ヘタ○既 然
 処此靈輒ガ此度ノ宣子ヲ殺ス伏兵ノ人數ニ云付ラレタ○倒戟 処ヲ戟ヲ倒シ
 仲滿ノ靈公ノ徒ヲフセイデ宣子ヲ助ケテ免レシメタト○問 其方ハ何故ニ左
 ヤウニ予ヲ助ルト問タ○對 私ハイツツヤ桑下デ餓テ居シテ御情ニアツカリ
 タ者ト云タ○問 名ハ何ト云テ何処ニ居ルゾト尋タレヒ氏アカサズシテ退タ○
 遂 此者モ晉ヲ立退タ○乙丑 惡逆カツノリテ桃園ノ内デ殺タ○宣 趙盾ハ立

退ウト思テ出タケレ氏マダ晋ノ境ノ山ヲ越サヌ内ニ後トテ趙穿ガ靈公ヲ弒タト聞
 テ立飯タトナリ。大史所ヲ此時分晋史官ガ晋ノ雷帳ニ。趙盾弒其君ト書テ朝廷ヘ示
 タ。宣 宣子カ飯テ見テ是ハ何故ニ如此。昏タカウデハナイ吾ハ殺サヌト云タ。對
 史官ガ返答ニ御手前様ニハ當國ノ正卿デ居ナガラ君ヲモ正サズ刺ヘ立退テ國竟
 モ越ラレヌ内ニ君ヲ弒タ。及 ソレハマダシモナレ氏反ラレタラナゼ君ヲ弒タ賊
 ヲ討セラレヌゾトナリ竟ヲ越サヘスレバヨイニソレニ越ヘモセズ及テ賊ヲ討モセ
 セラレイデコナタデ無クテ誰デコサラウト。宣子 趙盾ガ是ヲ聞テ歎テ儲モク
 我レ懐イ恋フ心ガ有タユエ自身ガデニコノヤウナ感ヲ遺スト云テアルガ是ハ我
 身ヲアアルト也。逸詩ノ言ヲ引テ悔タ爰ガ宣子ガヨイ処デアアル。孔子 孔子ノ是
 ヲホメ玉ヒテ董狐ハ晋ノ史官ノ古ノ良史デ有タ。書 自分ノ職分ヲ守テ遠慮
 直直ニ昏タ。趙 法ヲ正シガ為ニ自分ニ惡名ヲ受タト也。惜 残念ナクハ早く國竟
 ヲ越タラバ此惡名ハ免レウニ也。注 越 他國ヘ去レバモハヤ君臣ノ義ハ絶ヘルカラ
 ハ賊ヲ討ニハ及バヌ因 宣子 黑臀ハ文公ノ子デ周ヘ退イテ居タヲ逆ヘテアト取
 テ汙名ハ殘ラヌトナリ 宣子 宣子ニ立タ。士 武公ノ宮ヘ朝拜シタト也。注 士 較例
 ハシカトシタ例 初麗姫之亂 ズツト前ニ出テ有タ。公子衆ヲ追出シタ
 ハナイト云。 及 晋ノ成公ノ代ニ卿ノ適子ヲ召出シ官人トシテ別ニ田ヲ与ヘテ是ヲ公族トシタ
 ○又 適子ノ同母ノ弟ヲ餘子ト云是ヲ召出シテ亦マツハリ餘子ト云官名ニシテ是

ニハ君ノ戎軍ノ行列ヲ司ラセタト。○晋 是カラシテ始テ晋ニ此ニ通リノ官名ガ立
 ト。趙盾 趙盾ガ願ニ私カ異母弟ノ括ヲ公族ト成サレテ下サレト。○曰 君
 姫氏トハ趙盾ガ母、母デ文公ノ女故君姫氏ト云趙衰ガ妻。アノ姫氏ノ愛子デ
 ゴサル君姫氏ガヲトナシク吾ヲ迎ヘテ適子ト成サレテ下サレタレバコソ私カ世ニ
 デタアナタガナイト私ハ狄人ト成ニスルト云タ。○公 願ノ通りニセラレタ。○冬 趙
 終ニ弟ヲ公族トシタ故自分ハ公行ノ官ニナツ
 タ。○使屏 括ヲ終ニ適子並ニメヅリタト云

經三年春王正月郊牛之口傷

魯テ郊ノ祭ヲスルトテ牲ノ牛ヲ調テライタレバ是モ又

猶三望

ソヘマツリヲシタ是ハ

葬匡王

魯カラモ使ヲ遣シテ葬ニ會シタト見ユルナリ

楚子伐陸渾之戎

告文

夏楚人侵鄭

告文

秋赤狄侵

齊師圍曹

告文

冬十月丙戌鄭伯蘭卒

告文

葬

鄭穆公

魯ヨリ使ヲ遣シテ葬ニ會シタ

傳三年不郊而望

前モ出タ郊ニ付タル望之本祀ヲセヌニ望スルハ非礼ヲ議テノセタ注言 殯世ノ内五祀祀止又殯ス

六祀テヨイ○自 喪中ニハ反哭

望郊

附キ物ナリ○不 望モ止タガヨイ注言 郊牛ノ死タトトノ吉ナラヌト同シ書テ

ル一ヲ示ストテ又

晋侯伐鄭

和談成

楚子伐陸渾之戎

合戰

ニ及テ維へ出テ、周ノ疆ヒニテ兵ヲソロヘタ○定王 周ノ王ヨリ人夫ヲ出シ玉ヒテ楚子ニ苦勞テ有タト御使ヲ下サレタ○楚子 楚子が勢ヒノ強大ナルニ任セテ六ナ一ヲ云出シタ王孫滿へ向テ何ト周ノ鼎ト申ス物ハ大サハ如何ホド有テ重サハ何ホドゴザルト云テ尋タ鼎ト云者ハ日本ノ三種ノ神器テ唐土デモ是ガナクテハ王ニハ成ラレヌニ因テ夏殷周マテ代々傳テ來タ是ヲ尋タ下タ心ハ周ヲヒサフト云フテアル○對曰 王孫滿力返答ニアノ鼎ノ大小輕重ノ食義ハ御無用之鼎サヘアレバ王ト思ヒ玉ハウケレ氏左デハナイ玉ト成ル一ハ其徳ニ在テ鼎ニハナイナリ○昔夏抑アノ鼎ト云物ハ夏王ノ天下ヲタモチテ徳ノ盛ナル頃遠方ノ国ニ山川海谷ニ所有奇物怪物ヲ圖ニ摸メ献上シタト云○貢 天下九州ノ牧伯ニハ金ヲ貢物トサセ玉ヒテソノ金ヲ以テ鼎ヲ鑄サセラレテ彼ノ圖ニメ獻シタ物ヲ鑄付ケ玉フタ○百 天下ニ所有百物皆コトク備テ此鼎ニアル也○使 是ヲ民ニ逆シメ知ラセタ○故 不順ト物ニアハヌ遇テモ知テ居ル○螭 怪物モ人ニエアハヌ○用 災害ガ毎ケレ

上ヨリ下マデ和イテ天ノ祐ヲ承ルトナリ○祭有 祭王カ昏昧トテ徳ヲ失タレ、

鼎ノ高へ遷テ六百年テ商紂カ又暴虐ニ有タレバ鼎ガ忽チ周へ遷テ今ニ保ナ玉フ

ナリ○徳スレバ徳サへ明ナレバ鼎ハ小クテモ重クテ遷サレヌ其 又其君カ變曲

テ邪回ニ昏乱ナレバ何ホド大ナ鼎デモ輕クテトコヘデモウツルト也○天 然レバ

天ヨリ明德ノ目出度知ニ致シ止メ玉フトナリ○成王 周ノ始メ成王ノ此鼎ヲ河南

ニ遷シ定メ玉フテ世歷ヲトハセ玉ヒタレバ三十代ト出タ○ト 年歷ヲ占玉ヒタレ

バ七百年ハ續クト出タ○天 是ハ天ノ命シ玉フ如テ今周ノ徳ハ衰ヘタレ氏○天命

ニダク此天下ヲ改メカヘル如ヘイカヌ程ニ重サ大サナドヲ問ハル、ナニダ早イ

ト云フニ此王孫滿ハ大器ナ人デアアル前ニモ十七ハノ時分ニ

秦ノ軍勢ノ輕ハツミナルヲ笑タ人ニ楚子モグツ氏答カナク

晋ト盟タ 宋文公即位 武氏ノ一族ノ者カ乱ヲセウト謀ルユエテ有タ○使

故侵タ 是カラ催メ武氏ノ一族ヲ攻メテ尽ク武穆ノ二族

ヲ追出タ○武 追出サレテ曹ヲ加勢ニシ

冬鄭穆公卒 是カラ穆公ノ生涯

也○初 穆公ノ御親父文公ノ妾ガ有テ燕姑ト云タ○夢 此妾ガ或夜ノ夢ニ天カラ

ニ逢テアレバ文公ヨリモ亦蘭ヲ下サレテサテ其節御手ガ掛ツタ香草故持セラ
レタトミユルノ辞 燕姑カ云ニハ私ハ不調法者ナレバ若只今ヨリ幸ニシテ子ヲ胎
タト申テモ不信君ノ御子氏思名ヌマイ○敢 只今賜ル蘭ヲ證挾ニ成サレテ今懷
胎致タラ蘭ヲ賜タ月ヨリカソヘテ君ノ子ト成サレヨト云タ○公曰 ナルホド、
ハレタ○生 ソレカラ生レタヲ穆公ト云テ名ヲ蘭ト云タト也○文公 鄭子ハ文
公ノ叔父テ鄭ノ公子デ此婦人ヲ陳媯ト云タ後室テ居ラレタヲ文公ノ淫セラレ
○生 此腹ニ二人子ガ出来テ成人ノ後弟ノ子滅ハ罪有テ鄭ヲ追出サレテ中
居タ兄ノ子華ハ父ニモ國人ニモ惡ニレテ殺サレタ○使 子臧モ父ノ心ニ忘セ
アリテ殺サレタ○又娶 又文公ノ江ト云國ノ女ヲムカヘテ公子士ト云ガ主レテ是
ハ楚ヘ使ニ行タレバ楚デ酖毒ヲ飲セテ殺タ○又 蘇ノ女ヲムカヘテ是ニ又二人
子ガ出来タ○俞弥 弟ハ早世スル兄ハ大夫ノ洩駕ガ惡ム文公モ亦惡レテエラ
ナシダ○公 皆逐出サレタ故ニ蘭モ晋ヘ出奔シテ晋ノ文公ヲ頼テ鄭ヲ伐ニ來シ
○石癸 鄭ノ大夫カ云ニハ倩考ルニ姬氏ト姑氏トヲ配耦シテ有フナラバ其子孫
必蕃昌スルテ有フト也鄭ハ姬氏故蘭ヲ納レハ姑姓ト配耦ニナル故云○姑 吉
例ノアル人テ先ヅ往古ガ后稷ノ元妃デ有タト也是カラ周ガ興タナレバ吉人ト
云タモノデアアル○今 ソレニ今アノ公子蘭ハ姑姓ノ君ノ甥ナレバ當國人入ラウ
ト云ハル、モ天ノ啟キテ必定君タラシメト云モノナノハ其後ハ必蕃茂ノ榮エ
ウト○先 早ク此人ヲ納タラバ威電ヲ増メ吾ミモ福デアラウト云タ○与孔

ニハ蘭ノ枯ル、時分ニハ吾モ死スルデ有フト也何故ナレバ吾ガ生ル、モ蘭ヲ以テ
瑞トノ生レタト云ハレタ○刈 果ノ十月ニ及ビ蘭ヲ刈リ入ル、時ニ卒セラレタ珍事デ有タ
經四年春王正月公及齊侯平莒及邾 宣公ノ齊侯ト
サセヨウト致サレタレ氏莒ハ從ハナシダ 故伐テ向ト云地ヲ奪レタ是ハ不本意デ有 **秦伯稻卒** 告文
酉鄭公子駁生弑其君夷 告文 實ノ弑人ハ子公ナレトモ
病ヲ權柄ヲ可取身テ居ナカラ權ノ不足シタヲ駁ノ 子家ガ弑タトシタノハ全ク子家ト臆
子家ヲ弑シタ人ニシタ書子家トヲノ点ニ訓カベシ **赤狄侵齊** 告文
如齊 魯侯ノ 往レタ **公至自齊** 告文 冬 **楚子伐鄭** 告文
傳四年春公及齊侯平莒及邾 伏セスト云テ地ヲ取ト云礼
ヲ治メ平クヘキナナルヲ乱ヲ以テ治ルノ理ハナイ○伐 治メズニ伐ト云ハ乱○
以 乱計ヲ用テハドウノ治ルト云カアラウソ○無 治ルノ無イ時ニハ何ソ礼カ

云々ナリノ穆公 今度病氣付レテカラハ自分ニモ死スル覺ガ有タカシテ云
ニハ蘭ノ枯ル、時分ニハ吾モ死スルデ有フト也何故ナレバ吾ガ生ル、モ蘭ヲ以テ
瑞トノ生レタト云ハレタ○刈 果ノ十月ニ及ビ蘭ヲ刈リ入ル、時ニ卒セラレタ珍事デ有タ
經四年春王正月公及齊侯平莒及邾 宣公ノ齊侯ト
サセヨウト致サレタレ氏莒ハ從ハナシダ 故伐テ向ト云地ヲ奪レタ是ハ不本意デ有 **秦伯稻卒** 告文
酉鄭公子駁生弑其君夷 告文 實ノ弑人ハ子公ナレトモ
病ヲ權柄ヲ可取身テ居ナカラ權ノ不足シタヲ駁ノ 子家ガ弑タトシタノハ全ク子家ト臆
子家ヲ弑シタ人ニシタ書子家トヲノ点ニ訓カベシ **赤狄侵齊** 告文
如齊 魯侯ノ 往レタ **公至自齊** 告文 冬 **楚子伐鄭** 告文
傳四年春公及齊侯平莒及邾 伏セスト云テ地ヲ取ト云礼
ヲ治メ平クヘキナナルヲ乱ヲ以テ治ルノ理ハナイ○伐 治メズニ伐ト云ハ乱○
以 乱計ヲ用テハドウノ治ルト云カアラウソ○無 治ルノ無イ時ニハ何ソ礼カ

行ヘンヤ 楚人獻元龜於鄭靈公 鄭君ノ殺セラレタ由來ヲ語ルナリ○
トナリ 靈公ヘ龜ト云モノヲ楚カラ贈タ

是ハ少イ物ツウナ○公 鄭ノ大夫氏ニ二人氏ニ鄭君ヘ朝シテ御目見ニ出ヨウトシ
タ○子公 子公ト子家ト兩人同道シテ登城ノ道ニテ子公ガ人サシ指ガビリクト

動タ是ハ子公ガ生質ノ稀有デアアル○以 其人サシ指ヲ子家ニ見セテ云ニハ是ヲ見
ヤレ○他 是ハヲレガイツデモノクセデ此指ガ此様ニビリ付クト必ズ異ナル珍味

ヲ喰フ不思議ナドハナイカト云テ語タ○及 其談ヲシテ城中ヘハタレバ膳番
御勝手方デ元龜ヲ料理シテ居タ也○相 兩人ガ顔ヲ見合セテ笑タ是ハ今日大夫氏

ヘ分チ賜ル支度故云タ言ガ當タト思テ覺エズ二人ガ吹出シテ笑タ○公 鄭君ガ各
達ハ何ヲ笑フツト問ハレタ○子家 子家ガ有ノ僂ニ靈公ヘ告テアレガ人サシ指

カ動ニシタハアノ龜ヲ賜ル先表テ有タト笑マシタ○及 是ガ靈公ノ愚イ致カタテ
有タ件ノ料理ガ出來テ大夫氏ニ振舞ルトテ子公ヲ名テ見セテオカレタ是ハ指カ

動テモヲレガ与ヘ子バ效ハ有ニイト云心也意地ノ愚イ仕方デアアル別ノ人君ノ上ニハ
可謹一○子公 子公モ耻辱ヲ取テ面目ガ無サニ怒テ龜ノ煮タ鍋ノ中ヘ指ヲサシ

込テ嘗ナカラ退出シタ○公 無作法ナト云テ子公ヲ殺スツモリヲ致サレタ○子公
ソレ故子公ガ子家ト相談ノ君ガ此方ヲ殺サス先ニ此方カラ君ヲ弑フト云タ○子家

子家ガ子公ヘ異見スルニハ畜類ノ老衰ヘタノデサヘ殺スト云一ハ心安カラヌニ況
ヤ君ヲ弑ストハアメリナト云 ○及 シタレバ又子家ヲ讒言スル体ニ成ク

家 爰ガ子家ガ氣ノ弱イ臆ニタ処デアアル子公ニ讒言セラレテハ成ニイト懼レニ
ナラズ同心ニシタ○夏弑 終ニ弑タト也○書 処ヲ經ニ畝生ニカブセタノハ權ヲ

不足シタヲ疑タニ困子家 乱ヲ可治身デ居ナガラ乱ヲ
禦ク威ガ無カツタソレテ愚ノ頭取ト名ヲナガシタ 君子 始ニ諫タノハ至極

氏弥キカヌナラ子公ヲ討テバヨイニソコデハ武心ヲヌカシタ是テハ仁ノ
道ニ違スル一ハナラヌト云一ニ困初 初ハヨカツタガ後ニ惡名ヲ取タニ 凡弑

經ニトコテモ君ヲ弑タ所ニ君ノ名ヲ稱シテ有ノハ君ノ無道ナヲ示タモノ○稱
臣ノ名ヲ出スノハ臣ニツミガアルニ因テナリ 國ヲ稱ハ國討トテ國中カ申合

タニナル○言 多勢皆ステタヲ云○稱臣 後世ヘノ見セシメニ 鄭人 鄭ニ君ガ
シタ○改殺 殺ストハアメリ惡名ユエ弑ト改テ君父ニ限テ書ニ 鄭人 ナク成タ

ニ付ニ靈公ノ庶弟ノ子良ヲ立テ君トセウト云タ○辭 此人ノ辭退シテ賢徳ヲ以テ
エラムナラバ吾ハ徳ガ足ラズ○以 一タ年上ノ順テ論スレバ公子賢ガ年長ナレバ彼

是ヲ以テ吾ハ立ツベキ者デ無イト云タ○乃 ソレ故堅ヲ立テ是ヲ襄公ト云タ○襄
公 襄公ノ代ニ成テ穆公一族 公子達ヲ國ヲ逐出サウト致サレテ○而 子良ヲ穆

氏ナレ是ハ自分ヲ立タ恩義ガ有故ニ此人独ヲ殘メ其餘ハ皆ステヤウト云レタ○
子良 合点致サレヌ穆氏ノ一族ヲ皆々サシオカレ下サレナラバ是ハ固ヨリ其毛顛

ナリ若皆逐出シ玉フナラバ○去疾 其一人留ツタトテ何ニセウ 初楚司馬
ト云タ○乃 此人ノ一言デ皆留メラ大夫ニシテヲヒタトナリ 初楚司馬

子良生子越棼

司馬ノ官ノ子良ト云者ガ子越棼ヲ設ク○子文兄ノ令尹子文ガ子良ニ此子ハ殺シテシヘト云タ○是子

子文ハ人相ヲ能見ル人ヲ有テ此子ガ相ヲ見ルニ能ヤ席ノ状ガ有テ豺狼ノ聲ガ有○弗ステ置テ成長シタナラバ必吾等若教ノ一統ヲ滅スデ有フト○諺

狼ノ子ハ生レナカラ野心ガ有ト云○是乃此子カ成長スレハ乃チ狼ジヤ○其スレバ養ヒソダテラレヌト云タ○子サスガ恩愛ノ間デ子ナラバ殺スフモエセナ

シタ○子文子文カ生涯是ヲ大ナ患ニシタ也○及子文カ末期ニ及デ一族ヲ呼聚テ云ニハアノ越棼ガ成長シテ政ヲ執ヤウニ成タラバ各皆當國ヲ去ラレヨ○無

必俱々ニ難ニアハル、ナ○且鬼猶求食ト云ハ死テ鬼神ト成テモ物ヲ喰フモノナラハ若教氏一族ノ鬼神ハ皆餒ヘナイヤ悉ク餒ルデ有フト云テ泣イタト也○是ハ子孫

ヲ絶シテ祭リ人ノナク成ルヲ云タモノ○及令死タレバ子文ノ子ノ鬪般ト云ガ親ノ跡職ト成タ○子越豺狼ガ司馬ノ官ニ成タ○為正ハ作事奉行ナリ○

諺此為賈ガ令尹ヲ諛言シテ殺タ其アト令尹職ヲ彼豺狼ニ登セテ自分ガ其アト司馬ト成テ順クリニ上タト也○困賈椒ガ令尹ヲ望タ故子揚ヲ殺シテ本望ヲ達セサセ

タ上デ已レハ棼ガ居タ処ヲ得テ司馬ト成タ此為賈ト云者ハ前ニハ大子越又後今ヨイ者デ有タレ人ノ行ヒト云者ハ終リヲ能クセヌモノデアアル

為賈ヲ惡テ乃若教氏一族ト謀テ為賈ヲ囚ヘテ殺タ○遂ソレカラ果ヌ叛逆ヲ企テ、彘野ト云処ニ楮箆テ楚王ヲ亡シニカ、リタ○王楚王ノ先代三王ノ公子

ヲ寄セタ○秋七君ト臣トノ合戦ニ及ダ○伯越棼ガ楚王ヲ目的ニ矢ヲ放タ○汰車ノ轅ヲ越ノ大將ノ車ニアル太鼓ノ臺ヲスリ通テ鉦ニ射中タニスサマジイ強弓テ有ル勿論後世日本ノ弓デ云ヘバ左ノ三強弓デモ有一イガ此時分ニハ半弓ノ世ノ中

ナレバサシテ遠町ハ射ナシトミヘタ因テ是ラハ大強弓トスル○又射乙矢ヲオコシタルバ今度ハ大將ノサシ懸ル笠ボコニ貫タト○困兵天蓋ガナイ○尊

邊人ハ側ニ長柄サシヲツレルナリ師懼アニスサマジヒ矢ガ来ルニ因テ諸軍勢ガ恐テ引退シタルニハ

云ハル、ニハ昔先君文王ガ息ト合戦致レテ大ナ矢ヲ三本得ラレタ其内ニ本ヲ越棼ガ竊テ所持シタト聞タ○今ニ本来タナレバモハヤ大ナ矢ハ尽タカラハ氣遣ヒ

ハナイニカ、レト云テ鼓テ士卒ヲス、メラレタト○是矢ヲ盜ダテモ有一イシ又ニ本限リデ尽キモセナイケレ是テ士卒ノ氣ガ屈セヌ大將ハ如此有タキモノデアアル

○遂子文ガ云タ通り一族悉ク滅サレタトナリ○初若若教ガ邾ノ國ヨリ婦ヲムカヘタト鬪伯比ト云ヲ生タ○若教ドフシタ故カ母ノ里ヘ行テ居タ○淫此鬪

伯比ガ從弟ト密通シタ劍ヘ子ヲ生テラガ披露ガ成ラヌト云テ女ノ母邾夫人ガ其當歳子ヲ楚國ノ夢澤ノ中ヘ棄タト云夢澤トテ景地デアアル○席其棄子ニ席

ガ来テ乳ヲ飲セテ居ル○邾或時田獵ニ出テ、席カ人間ノ子ニ乳ヲ飲セヌルヲ見テ怪イテ故懼レテ飯タ○夫有ノ終ヲ語テ是ハタ、人ニテハアルニイト云タ

レハ夫人ノソレハ吾ガ女ガ密通シテ生子ニテ棄タルト告ゲラレタ○遂使收
ソレハト云テ遂ニ其弃子ヲ執納ラ育タ○楚人 楚國ノ方言テ乳ノヲ穀ト云席ヲ
於菟ト云タシ是カラシテ徂來翁ガ席ハ朝鮮ノ方言カト云ハレタ○故 ソレテ弃
子ノ名ヲ付ルトテ於菟ニ穀セラレタト云心ヲ以テ鬪穀於菟ト号タト○以 終
ニ伯比ト夫婦ニシタ○實 ノチニ此於菟ガ成長シテカラ令尹子文ト云テ賢者
有タ是カラ代々楚令尹デ有タトナリ○其孫 子文ガ孫ニテ諱セラレタ子揚ガ
ナリ此乱ノ時分ニ存ノ國へ使ニ行タ○還 齊カラ皈ルトテ宋ノ國迄來タレバ家
門ガ乱ヲ作ラセタト云フヲ聞タデアアル○其人 克黄ガ從者トガ楚國へ入玉フ
御無用ニ成レイト云タ○箴尹 吾ハ大事ノ君命ヲ蒙テ使ニ出タニ今其君命ヲ奉
テ去ラハ独誰カ吾ヲ受入レヨフゾト○君 其上君ハ天ハ逃レラレヌト云
テ遂ニ皈テ齊カラ返事ヲ申上テ○而 サテ自分ニ刑罰ノ役所へ出テ、拘ハレ
トナリ○王 楚王ノ子文ガ賢徳ヲ以テ楚國ヲ治メラレタ功ヲ思出サレ○曰 子文
ハ國ニ功アル者ニソノ後ヲタヤシテハ後世ノ民ニ何デ善ヲス、メヨウツ
ト云テ箴尹ヲ本官へ皈ラセテ名ヲ改テ獲生シタト云心デ生ト号セラレタ

子伐鄭 注解ニ不及

經 五年春公如齊 夏公至自齊 秋九月齊

高固來逆叔姬 注高 大夫へ嫁スル故 叔孫得臣卒 小飲

冬齊高固及子叔姬來 注叔 叔寧ト 楚人伐

鄭 告文ナリ

傳 五年 宣公ノ齊へ往レタヲ大夫ノ高固ガ幸ヒト思テ主人ヲ頼 夏公至

自齊 是ハ宣公ノ過テ有タ固公 他國ノ倍臣ト縁組シテ尊ヲオトシ國ニ叛 秋

九月齊高固來逆女 魯へ來テ自分ノ妻ニ逆ヘタ注適 同格ノ諸侯

冬來反馬 嫁ノ乘テ來タ車ヲ反シニ來タ注禮 前ニ出テ

馬ヲ女ノ親本へ反ス 一ニ高 二人連テ來タハ非礼デアアルソレヲ譏タモノデア

楚子伐鄭

陳カ楚へ和睦シタヲ咎メテ
晋カラ鄭ヲ救ヒ陳ヲモ伐タ

經六年晉趙盾衛孫免侵陳告文夏四月 秋八月

冬十月

傳六年春晉衛侵陳盟國故夏定王使子服求后

于齊王ノ后ヲ存へ
逆へニ来タ秋赤狄伐晋狄カ追々我僂ヲスル○中行
晋侯ヲ
諫テ云ニハ狄ガアノ如クニ折々合戦

シテハ後ニハ民ガ辛苦ヲシテ疾ム○以
アレガアノ習シヲ十分ニ盈サセテ有ラバ
後ニハ滅ヒ尽ルテ有ラ程ニ驕セタカヨイト云タ○周書
民ノ心ノ尽タ処モハヤ持
タヌヤウニ成タ所テ殷ヲ我メ伐玉ヒタト云テアル
ソレデ殷ガ滅タガ○此
丁ト是ラノ謂デ有フトシ冬召桓公天子ノ卿ヲ存
へツカハサレ

テ后ヲ逆
へ玉ヒタ楚人伐鄭解ニ
不及鄭公子曼滿二人トニ鄭ノ大夫ニ或時寄
合テ物語ニ公子曼滿カ云ニ

ハヲレハ何トゾシテ卿ニ成タイト物語ヲシタデアアル○伯
外ノ人ニ告テ云ニ曼滿
ガ卿ヲ望ムガアレガ何ノ徳ガ有テ成ルモノデ有フゾ○無
徳ノ無キ者ガ富貴ヲ負

ルヲ周易ニ豊之離ト云卦ニアタル注易ト云モノハ筮ヲ取テ占ハイデモ爻ヲ以テ其
ヲ言テ論スルヲナリ○豊
易ノ言也徳モ無クテ家ヲ大ニセウトカ、レバ三歳々
又内ニセルト云テアルナリ○弗過
曼滿モ此易ノ三
歳ト言ニハ過ニイト云タ○間一歳
果シテ弑サレタ

經七年春衛侯使孫良夫来盟魯へ遣シ
盟セタ夏公會齊

侯伐萊宣公ト齊侯ト會シテ伐レタ注傳
兼々云
合セテ伐デハナイ會ノ不期ノ不圖伐ヲ云秋公至自伐萊

廡告
シタ大旱注無
雩モ有ソウナモノガ爰ニ無イハ雨乞ノモ驗
ガ無カツタカ雩ヲセナシタモノデアラフトナリ冬公會晋

侯宋公衛侯鄭伯曹伯于黑壤

傳七年是ハ宣公ノ位ニ即レテ始テ通シテ好
ミヲ結タ晋ト會スル相談モシタ夏公會齊侯凡カ子ト
相談シテ

軍兵ヲ出ス時ニハ及何侯伐何國ト及ノ字ヲ入ル、○不
行合ニ
誘引セラレテ伐ヲ會ト云ト注與
相連ルト應命トノ合テヲ論タ赤狄侵晋

狄へ取ラレテモ中行桓子ガ前ノ
謀ヲ用テユルシテ置テ構ハヌ鄭及晋平是ハ公子宋ガ謀デ有タ○故
主
人ニ相ト成テ會タ○冬
周カラ

左傳國字解
卷之十
〇十二

晋侯之立也 晋侯ノ即位致サレタケレ氏魯公ハ參觀モセズ大夫ヲ聘礼使ニ

經八年春公假自會 宣公ノ假ラレタ 夏六月公子遂如齊 齊ノ半途黃ト云処テ病氣ガ起タカシテ假タ酒無死ヲ

廟 大廟ノ事ハ祭リノ同日ニ公子遂ガ假ルトテニダ存ノ領内垂ト云処テ卒タ 有 卒スト祭ト同日デアツタコレハ釋ノフヲ各前オキユ正畧ノ祭ト書ナ

師白狄伐秦 告文ナリ 楚人滅舒蓼 告文ナリ 秋七月甲子日有食之既冬十月己丑葬小君敬嬴兩不克葬 庚寅日中而克葬 ヤウク翌日ヒルコロニ葬礼ガスンタトナリ 城平易 解ニ及 楚師伐陳 傳ニテスムナリ

傳八年白狄及晋平 晋ト狄ト和ノ秦ヲ伐タ○晋 秦カラノ開謀ヲ執ヘテ晋ノ城下テ殺テサラシタ○六 六日目ニ蘇生シ

有事于大廟 是非礼デア 楚為衆舒叛故伐舒 楚ノ非礼デア

疾 乱心シタヲ云○郤 此節卻缺カ執權シテ居ル○ 冬葬敬嬴 是ハ棺ニ付テ引ク細引ヲ新

左傳國年序 卷之十

○雨不 是ハ礼ナリ○礼ト 何日ニ葬ルトトナフニ先其月ノ下旬ノ中ニテトナフ
テ不吉ナレハ中旬ニタ不吉ナレハ上旬ニトナフニ是ハ親ヲ送ル故一日モ遅ク葬タ
イト云ノ心デアルサスレハ雨天ナレハ延引スルガ 城平陽 築ク時節カヨ
礼ニヤト○辟 親ヲ不懐ト云ヲ辟タモノデアアル

及晋平 晋へ従へルヲニタ楚へ 叛服サセタ強ヲ争フニ

經九年春王正月公如齊公至自齊 廣告シタトニエニル 夏仲

孫蔑如京師 周へ御使ニ行タ 齊侯伐萊秋取根牟 魯へ八月

滕子卒 告文ナリ 九月晋侯宋公衛侯鄭伯曹伯會于

扈 告文ナリ 晋荀林父帥師伐陳 告文ナリ 辛酉晋侯黑臀卒

于扈 告文ナリ 冬十月癸酉衛侯鄭卒 告文ナリ 宋人圍滕 告文ナリ

楚子伐鄭 告文ナリ 晋卻缺帥師救鄭 告文ナリ 陳殺其大夫

洩冶

傳九年 王カラ魯へ聘礼使ヲヲコセト召シタトニ 國徴 周ノ衰徴ヲ 夏子孟

獻子聘於周 召サレタテ使ヲ遣タ○王 秋取根牟 易ヤト取 滕

昭公卒 會于扈 不睦ヲセメタ○陳 陳ハ楚ト盟テ居タ故會セナ

晋 會所テ卒テソレ故皆還タ 冬宋人圍滕 滕ノ不幸ヲツ 陳靈公

是ハ先ヅ陳ニ御料ト云大夫ガ有テ其妻ガ大分淫乱ナ者テ夏姫ト云女テ有タ是へ君
ノ靈公ノ密通致サレタニ卿ノ孔寧ト儀行父ト云者ト兩人モヲナシク通メ居タ三人
ノ密夫ニ○皆 トレ、モ夏姫ガ肌着ヲ賞テ朝テ戲タ相服ハ襦絆ノ類ニ類シ卿カ是ヲ御
覽成サレイ成テスマイカトテ靈公ニホコルト公モヲレモ賞タト云テ肌ヲ脱テ見セ
ラレタ○洩 靈公ヲ諫テ云ニハ上ヲ學ブ下ナルニ公ヤ卿ノ身テカ、ル淫乱ヲ成サ
レテシカモ朝廷テ示玉ヒテハ民ガ何ヲ手本ニ效ヒテセウ○且 不令ハ不外聞ニ其上
不外聞ナラ聞セルモキノトクニ存ルト○君 先ヅ其肌着ハ裁シ玉ヘト云タ○公曰
成ルホド今カラタシナニウト云テ○公ニ人ノ卿ニ此事ヲ語ラレタ○ニ 二人シテ

邪ナデ殺サフト云タ○公 強テ制禁モ致サレナシタ故ニ終ニ殺タ也○孔子 民ノ邪多イ世ニハ法ハ立ラヌト云テアルガ其洩治ガ事デ有フトイラザル此ヤウナ体ノナイ者氏ニ諫ヲ云テ己ガ身ヲ滅タシ諫モ時ニヨルヘキナリ注國 論語ノ通リデアル 楚子為屬之後 鄭伯ノヌレタユ工今度伐タ○晋郤 晋ハ楚ト強ヲ争フニ付テ鄭ノ肩ヲ持タソレユ工利運ニ成タ○國人 鄭ノ利ニ成タヲ諸臣ハ喜タケレ氏子良一人ハ憂テ云ニハ却テ是カ國ノ災デ後日ノ寇ヲ求ルト云モノニ吾ラモ死ルニ間ハ有ニイト云タ注果シテ後ニ大敗ニ成タナリ

經 十年春公如齊 齊人歸我濟西田

前方奔へ賂タラモラヒ返シ

夕注元 フノ方カラ来テ返シタデハナイ宣公ノ朝セラレタニ付テ渡シテ越タヲ云タモノニ 夏四月丙辰日有食

之 己巳齊侯元卒 告文 齊崔氏出奔衛 告注齊 崔氏ト一族皆出

夕ヤウニ書タソレヲ魯デモ其通リニ書タトシ 公如齊 五月公至自齊 癸巳

陳夏徵舒弑其君平國 告注徵 人民皆公ヲ怨テ弑タデハナイ民ニ惡ハ加ヘラレヌ故臣一人シテ弑シタニ

シタトシ 六月宋師伐滕 公孫歸父如齊葬齊惠公

會葬シタ 晋人宋人衛人曹人伐鄭 告文 秋天王使王季

子來聘 魯へ御ツカヒヲクダサレタ 公孫歸父帥師伐邾取繹 繹ト云邑ヲ魯へ取タトナリ

大水 季孫行父如齊 傳ニテスムナリ 冬公孫歸父如齊

齊侯使國佐來聘 魯へノ聘礼使シ注 既 立夕 饑 楚子伐鄭 告文ナリ

注既 モハヤ葬礼モスンダ上ナレハカヤウニ昏タトナリ

傳 十年 宣公ノ齊へ朝セラレタレバ齊侯ノ魯ガ飯服シタト云テ賂ニ取タ田ヲカヘシテオコシタ注 公 ヒタト朝セラレタユ工コ、ロガヤハライタ

夏齊惠公卒 惠公ノ存生ノウチハ崔杼ヲ大令電愛テ出頭テアツタソレ故高國トテ二人ノ卿ガ常ニ偏ラレヨウカト氣ツカヒヲシテ居

夕トコロヲ今度惠公ノ卒セラレト日コロニクンテ居タユ工二人ノ卿ガ逐イタシタ依之衛ヘニゲタ○書 何ニモツミガ有テ逃タデハ無カツタソレデタ、崔氏ガ奔

タト誰某ト名ハカ、ナニタ○且 他國モ其トヨリニテ名ハ記サナンタ 國典 記
 録スル法ニ名ヲ以テスルハツノフデアル○今 齊カラ告タ終ヲ孔子ノ直シタマハ
 ズツミノナイト云フヲシメシ玉ヒタ○又 名ヲ用ヒヌト云モノハ春秋ニハ何ゾ因
 リトコロガ有テワザト族ヲ書タモノナレバト云フヲ其マ、ニ旧史ヲシルシタマヒ
 テ悉クハアラタメ玉ハヌト云フヲモ明タモノデアルナリ○九諸 春秋ノ時今ニ諸
 侯ノ大夫ガ出奔スレバ必ラス同盟ノ諸侯ヘツケルフデアルソノ告文ノ認方ハ某氏
 ノ守臣誰ト告ルフヘ何某ト申守臣宗裔ノ職ヲウシナフテ立退シタユエツケマ
 スト云辭シ○所 互ニ玉帛ノ音物ヲ取リヲクリスル間カラハハツゲルト○不
 左モナク一ト通りノ間テ告ケハセヌト云フ此方 **公如齊** 奔喪ト云ハ宣公ノ
 テ一家ヘ家来ノ欠落ヲシラセルヤウナモノデアル 齊ノ喪ニ會セラレ
 タヲ云是ハ非禮デセヌフナリ使者ヲヤリテ會スルフデアル 國公 經ニ齊ニユクトハ
 カリアツテ何ノ用事デユカレタト云ハヌソノ事ハ諱コト故カクスガ史官ノサタマ
 リデア
陳靈公 彼三人ノ密夫タチガ馴染ノ夏姫ガトコロヘ寄合テ酒ヲソ
 トナリ 夏姫ハ成人ノ男子ガ有テ名ヲ夏徵舒
 ト云テ大夫ツトメテ居ルコレヲ陳公ノ一盃キゲンニ行父ニ向テ云ハル、ニハアノ
 徵舒ガ顔ハソノ方ニヨク似タソノ方ガ子デ有フト云ハレタ○對 行父ハイヤ君ニ
 似シタト云○徵 子ノ身ニ成テハ辱クテタラレヌ○公 陳公ノ取ラハトコ
 ロヲ徵舒ガ庭ニカクレテ居テ弓ヲモツテ射殺タ○二子 孔寧ト儀行父モコレハ成

ラヌト思フテ **滕人恃晋而不事宋** 晋ノ國ヲ恃ニラモフテ宋ニ
 楚ハ立ノイタ

及楚平 前年ニ晋ヲ加勢ニ頼テ楚ヲ追ヒ取レシタケレバ楚ハ日々ヨクヲサマ
 テ政事ハヨシ勢ヒハ益スニツケテ後難ヲ畏テ侘言ノ從ガハ○諸 晋

ト同盟ノ諸侯カユルサヌソレデマシタ **秋劉康公来報聘** 王ヨリ魯
 ガハセテカヘツタ鄭ハニタニタ國ニナツタ 國ヘ返礼

ノツカヒヲククサ **師伐邾** 魯カラ伐 **季文子聘于齊** 家督ノ喜ヒニ
 レタデアアルナリ

冬子家如齊 齊ヘ邾ヲ伐タ云ワケニ行タ **楚子伐鄭** 晋士會
 ○國 存ヨリ返礼キタナリ

救鄭 鄭ガ晋ヘ成タユエシ○晋 虜ヲモツ○逐 亦晋ガ
 克タ○諸 晋ノ同盟ニ楚カラ侵ヲ守衛スルデア
 公ノナリ前ニアルトヨリ子家ガ弒シ分ニナツタユエ今死テソノツミヲセメタハ
 シテ御ノ葬礼ヲソノキ棺ノ板ヲケツリ薄クシテ子家ガ一族ヲ追放シタトナリ○改
 葬 サテ本格ニ改葬シ
 テ謚モ靈トアラタメタ

經 十有一年春王正月 夏楚子陳侯鄭伯盟

于辰陵

告文ナリ

公孫歸父會齊人伐莒

魯ト齊ト共ニウツタナリ

秋晉

侯會狄于櫛函

告國晋コレハ晋侯ノ方カラ狄ヘ行レタニ付テ狄ヲ主トシテ昏タナリ

冬十月楚

人殺陳夏徵舒

告國不楚子ト云ハズシテ人ト云フハ賊ヲ討スル文法ナリ○丁亥告文ナリ

戮シテノ次手ニ陳ヲ亡シテ楚ノ縣トセヨウトシタ○後 楚ノ大夫ノ申舟時カ諫タユエニ陳ヲタテラレタソレユエ入ト云コトヲアトニ昏タナリ○納公孫 兩人氏ニ楚ヘ来テ居タラ本國ヘ返シタコレガ大事ノウケデアアル元ト是ラ兩人カ乱ヲ作シタ仲滿テアツタケレトモ楚ヘ往テ主コロシヨ伐タイト云テ楚ヲ頼タバカリテ主ノ仇ヲ伐タニ成テハジメノ淫悪カキエタ仕合ナリナリ

注ニ 是ラガ不行跡カラコトガヲコツタ○君 ケレ氏君ガ弒セラレテカラ外ヘ出テ楚ヲタノンテ君ノアタヲ報ヒタイト云立テ○内 自國ノタメニツヨイ援ケヲ結タ○故 楚莊王カ早速出カケテ賊ヲウタレタ○於 ソレニコノトキシモ陳ノ成公ハ晋ニ流浪シテアヤウイ時分ナリ 播蕩ハ二字トモニウコカスト訓テユラツカセラル、一ナリソノ中デ亡君ノ跡目ヲ立テ喪礼ヲツトメオフセタハ功デアアルニ剝サヘ賊ヲ討テ國ヲモトノ如ク全シタ手柄ハアヤチヲ補フニタル

故楚ヲモホメテオイタトナリ

傳十一年春楚子伐鄭

楚ニセメラレタ○子良 鄭モ晋カラハ攻ラレ楚ニハ侵サレシテ降参スルニヒ一ガ

ナイユ工鄭ノ子良ガ分別ヲキワメラ内股膏藥ト成ルユ夫ナリ晋楚兩國氏ニ徳ヲ修ル一ハ務イテ兵デハカリアラソフテ此國ヲシタカヘタガル兩國氏ニ大國ナレバドチラヘツキテモ安堵ガナイ向後ハドチラカラテモセメテ来タモノニ與シ徒タガヨイトシ晋カラ従ヘト云テ来タラソレテシタガヒ又楚カコノ方ヘ付ケト云タラ是ニモソソレタト云テベツタリノニ股ニ成テ居ヨウト○晋 ナゼナレバ二國氏ニ信トガナイ○我 アツチニ信ガナイニ此方バカリ信ヲ以テ律義ニセイテモヨイト云テ○乃 又楚ヘ従タ○夏 楚王カ従ヘテ盟タトナリコレカラコトガヲコツテ晋楚ガ大合戦ニヲヨブナリ

注傳 狎ハ玩熟トテアヤカス、楚晋、タカイニ盟主シヤト云テ鄭ヲアヤカシ玩ノヤウニスルヲ云タモノデアアル

夏楚左尹

宋ヲセビラカシタ○王 楚王卿ト云トコロニ陣取テ待ヤハセ

令尹為艾獵城沂

楚ノ孫舟時ト云智者カ沂ト云楚ノ地ノ内ニ城ヲ建ル○使 爰ノ封人ハ城普請奉行也コレニ相談シテ何日ニテ成就セヨウト仕事ノウモリヲサセタ、物ツモリナリ○以 司徒ハ人足奉行也コレニ何百人ノ功テ何日ニテニサセヨト積リヲサセタ○分 人夫ニ鋤鋤ヲ分テ渡メ純ラニツトメサセタ○平 板榦ハ子リ屏ノ兩傍ニ立ル柱ト板トシ何町ノ間ニ人救何人ツモリト平カニ多少ノナイヤウニ○稱 春ハ日本ノモ

ツコビクノ類ニユレハ土手ノ土ヲ運テ導タテルニ不同ノ無ヒヤウニハカツタ物テ
 アル○程 何処カラ運ブミチノホトガ何町アルトツモリ何処カラハ何処ノ町場ニ
 テ運ベト云ツケル○議 遠カラ運フモノハ辛勞スルデ荷敷ヲ減シ近イトコロカラ
 ハ樂ナユエ敷ヲ増スト云ヤウニ○略 土手ノ根敷ヲ順見ラスルノ具 弁當
 ノ手當ヲシテ○度 目付役ヲ立テ、人部ノ油断セヌヤウニ謀タト○事 三十日
 ニコトク出来シタト○不 ハジメノ惣ツモリニ一日モヲクレナシダ素ハモト
 ヨリノツモリヲ云注不 能ク人ノツカヒヤウカ上 晋卻成子求成子
 手ナヲホメタモノヲアル楚ニハ能イ人カアツタ

衆狄

衆狄ノ地ヘ行テ和睦セヨウト云タト○衆 赤狄ハ衆狄ノ内デモ勢カ
 ツヨクテ折々衆狄ヲ軍使ニ使フ故衆狄モ此後ニ苦ニテ居タニツケテ遠ニ

晋ト和睦シ從テ援トシタ○秋 晋ヘ服シタ故會シタ○是 是衆狄ヘ行テ成ヲモト
 ムルト云タトキニ晋ノ諸大夫ハ夷ノ地ヘ行クノハ無イコノ方ヘメシヨセタガヨイ
 ト云タ○郤 爰ガヲトナシイトコロデアレバ自然ト向カライタルソレホ
 トナ徳カナイナラバ勤ルニ如クハナイト○勤ルデ無クテ衆人ヲナツケ得ルハ成
 ラヌ○能 勤メサヘスハ功ハアトカラ継テクルスレバ向ヘ往タガヨイトナリ○
 詩曰 文王ハ聖人デサヘ勤玉テ業ヲ創玉ヒタ○文 聖人ノ徳デサヘ勤玉フニ況此
 方寡徳ナレバ勤メズニ居ル
 冬楚子為陳夏氏乱 陳ノ夏氏ガ王後
 ハツハナイト云タトナリ

陳ノ羣臣ニ恐レルノハ無イニ騷動スルナ少西氏ガ君ヲ弑タトアルユエコレヲ追討
 ニ向フタ彼ノ者ニ手ハサ、ヌト云タ少西氏ハ夏徴舒ガ先祖ノ子夏ト云タ者ノ名
 デアル○遂 陳ノ城ヘ攻込テ主殺ノ夏徴舒ヲ殺シテ陳ノ栗門ト云大手ノ門ヲ車
 裂ニシテ見セシメニシタト○因 ソコテ楚子が陳ヲ取テ自分ノ領分ノ縣ニシ
 タ○陳侯 此陳侯ハ弑ラレタ靈公ノ子デ晋ニカクニハレテ居ラレタ○申 申
 ハ楚ノ大夫デ齊ノ國ヘツカヒニ行テコノ陳ヲ伐タル、時令ニハ居ナシク討シハラ
 レテカラ楚ノ陳中ヘ来タ○復 スコシ氣ニ入ラヌコトガアツタユエ使者ノ返事
 ニ云テズツトシリツイタト○王 ソレテ楚王ガ怒ラレテトガメラレタ今度陳
 ノ夏徴舒ガ不道ヲ成シテソノ君ヲ弑シタニツケテ吾ガ諸侯ヲ引ツレテ討テ徴舒
 ヲ誅戮シタ諸侯テモ縣公デモ皆吾ヘ祝義ヲ云タニ注楚 楚子が王ト僭スル故ソノ
 大夫氏モ公ト云タナリ○女 獨 ソレニ其方獨何氏祝義ヲ云ハヌハドウシタモノゾト
 ○對 私、御祝義ヲ申サヌケガゴサル其申ワケヲイタシテモ宜シウユサラウ
 カト○王 成ホドワケガアラバ云フガヨカラウ氏ト云ハレタ○曰夏 主殺テコ
 レハ大罪ニハ極タ○討 ソレヲ討テ誅戮成サレタノハ君ノ義デモツトモ成サル
 バキ苦ノ一○抑 但古人ノ申タ言ガ有トナリ○曰 牛ヲ牽キナガラ人ノ田
 畑ノ中ヲ通行スル是田畑ヲ荒スユエニ不届デアル○而 ソレヲ田主ガイカツテソ
 ノ牛ヲウハツタト○牽 成ホド牛ヲ牽テ田ヲ通ルハ信ニ罪デアレ氏ソノ過
 怠トシテニ牛ヲ取アゲルト云モ甚タ罰仕方ガヲモイト○楚子ノ所行ガ是ト同

諸侯也夏徵舒ハ憎ケレ氏陳ノ國ヲ奪ヒタハ牛ヲ取タヤウナモノデアル○諸侯
 諸侯ノ從タト云ノハ有罪ヲ討ト仰ラレタユエ從タ○今ソレニ陳ヲ御領ニ成サレ
 テハ其富ヲムサホリ國ガ欲シサニ討玉ヒタト見ユル○以討始ニハ惡人ヲ征討ス
 ルトテ諸侯ヲ名テ終ニハ國ヲムサホリテカエリ玉フテハナントワルイデハユサル
 一イカトナリ○王曰 儲モ善イ言ヲ云タ吾ニダ左ヤウナトトハ知ラナダ○反
 ケレ氏取タ物ハ是非ガナイガコレヲ返シテモヨカラウカトナリ○對 一段ヨロシ
 ウゴサラウヒト○吾 私氏ガヨウナ鄙劣ナ小人氏デ云ナラハスニモタトヒ人
 ノモノヲトリテ懷ハ入レタ上ニテ悔デ取出メテヘテモカクノ返サヌヨリハマサ
 ルト云傳タトニタトヘニ云タモノニ吾儕ハ吾々シキト云フナリ○乃復 ソコデ
 楚子ガニタ陳ヲ立テ一郷カラ一人ツ、民ヲトリ上ゲテ殘リハ陳ノ民トシテ其
 一人ヲ、出タ民ヲ一所ヘヨセテ夏州ト云一部ヲタテラレタ夏氏ヲ討タトキニ取
 タ邑ト云フ後世ヘ示メタデアツタ注州 爰ノ州ハ九州ノ州デハテク郷ノウ
 チニ又州 **故書** 經一書タノハ礼ニ合タラホメタ注沒 本ノ **屬之役鄭**
 ト云ヲ立タ **伯逃歸** 前ニ有ル鄭伯獨殺ケテ飯ラレタ○自 是カラシテマダ楚ガ存分ニ
 晉ト一味シテ晋ニ事ヘウト云タトニ是ユエ乱ガシヅマラヌ注為 十年ニ鄭ト楚
 ト平タト左傳ニハ有レ氏經ニ其フガ見ヘヌ○辰 爰ニ辰陵デ盟タ後ニ又○徵 ト

傳ニ書レタケレ氏コレモ經ニソノ様子カチヨツ氏ナイト○傳皆スレバ左丘明
 ノ傳ニハ經ニナイフデモ別ニ發明シテ有タフヲ云テ經ヲ明ス為ニ記サレタモノト
 〇自 南北ハ楚ト晋ト兩方ヘ屬スルユエ楚ガ十分ニ志ヲ得ヌデアル○九 近ヒ
 黑壤ノ意趣ハ云ハズ遠ヒ屬ノ遺恨ハカリヲ云ノハ楚ノ恨ハ屬ノ後ニ逃タノヲ大
 分恨テ居タトニユル○此皆 是デカンカヘレバ左氏ノ文ハ其トキノコトバカリヲ
 書デハナク惣テフルキフカラ一目ニ見テ引クルメテ書タモノジヤト云フニ成ホト
 此注ニ云テアルトヲリ數卷ヲ隔テ、モ文勢ノ
 相應接シタルトコロモアルモコトニ名文ナリ

春秋左氏傳國字辨卷十終

